

ПЕДАГОГИКА НА ОБУЧЕНИЕТО
ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЧУЖД ЕЗИК (РУСКИ)
ПЕДАГОГИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И
ЧУЖД ЕЗИК (РУСКИ)

Образователно-квалификационна степен: **бакалавър**

Професионална квалификация: **Учител по български език и литература и по руски език**

Продължителност на обучение: **4 години**

Форма на обучение: **редовна**

КВАЛИФИКАЦИОННА ХАРАКТЕРИСТИКА

Завършилите специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)" се подготвят да се реализират в сфери, изискващи филологическо и педагогическо познание в областта на българския и на руския език. Усвоените ключови професионални компетентности дават възможност на завършилите специалността да се реализират успешно като учители по български език и литература и по изучавания чужд език. С получената пълноценна практическа и теоретична подготовка те могат да се реализират успешно и в други сфери на обществения живот, изискващи компетентности в областта на българския език, на литературата и на изучавания чужд език - в научни организации, институции и висши училища; в частни и държавни фирми с предмет на дейност, идентичен с придобитите по време на обучението в специалността компетентности; в библиотеки и издателства; в читалища и др.

Завършилите специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)" получават знания и придобиват практически умения в областта на:

- съвременните методи на обучение по български език и по руски език и ефективното им прилагане в учебния процес, както и съвременните методи за контрол на знанията и уменията на учениците;
- старобългарския език; съвременния български език, дяловете му и неговата история; правописните и правоговорните правила на съвременния български книжовен език; редактирането на текст;
- старата, възрожденската, новата и съвременната българска литература; античната и западноевропейската литература;
- съвременния руски език, културната история и литературата на страната на изучавания език;
- редактирането, реферирането, публичната речева изява на български език и на руски език в писмена и устна форма;
- организиране и провеждане на самостоятелна научноизследователска дейност в сферата на получената квалификация по специалността.

II. Изисквания към подготовката на завършващите специалността.

Завършилите специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)" притежават знания и умения, които им осигуряват успешно и пълноценно реализиране в професионалната им дейност. Те придобиват практически умения и теоретични знания в области, в които се изисква специализирана езиковедска, литературоведска, езикова и методическа квалификация.

В резултат на обучението си по специалността "Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)" студентите придобиват знания и умения по фундаментални дисциплини от областта на българското и руското езикознание и литературознание, както и на методиката на обучение по български език и литература и по руски език:

- за самостоятелно изпълняване на научноизследователски задачи в областта на родноезиковото и чуждоезиковото обучение;
- за прилагане на теоретичните знания в практиката на лингвистичния и литературния анализ;
- за критичен анализ и научноиздържана интерпретация на различни дидактически, езикови и литературни явления;
- за редактиране, аотиране, рефериране, интерпретиране и оценяване на текстове на български и на руски език;
- за прилагане на филологическото си познание в други научни области;
- за публична речева изява в писмен и в устен вид на български и на руски език;
- за работа със специализиран научен понятийно-терминологичен апарат;
- за прилагане на интердисциплинарни подходи към дидактическите, езиковите и литературните явления.

У Ч Е Б Е Н П Л А Н

Специалност: Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)

Първа година			
<u>Първи семестър</u>	ECTS кредити	<u>Втори семестър</u>	ECTS кредити
Увод в общото езикознание	7.0	Увод в литературната теория	4.0
Писмена и говорна култура на българския език	6.0	Фонетика и фонология на българския език	4.0
Практически курс по руски език - I част	8.0	Западноевропейска литература	3.0
Стратегии за устна комуникация (руски език)	3.0	Български фолклор	3.0
Спорт		Практически курс по руски език - II част	7.0
		Спорт	
Избираема дисциплина от I група	3.0	Избираема дисциплина от I група	3.0
Избираема дисциплина от II група	3.0	Избираема дисциплина от II група	3.0
		Избираема дисциплина от I или II група	
	Общо 30		Общо 30
Втора година			
<u>Първи семестър</u>	ECTS	<u>Втори семестър</u>	ECTS

	кредити		кредити
Морфосинтаксис на българския език	5.0	Лексикология и лексикография на българския език	3.0
Стара българска литература	6.0	История на българския език	3.0
Практически курс по руски език - III част	6.0	Руска класическа литература	3.0
Педагогика	4.0	Практически курс по руски език - IV част	3.0
		Възрожденска литература	2.0
		Лексикология и лексикография на руския език	4.0
		Стратегии за писмена комуникация (руски език)	
		Психология (обща, възрастова и педагогическа)	
Избираема дисциплина от I група	3.0	Избираема дисциплина от I група	3.0
Избираеми дисциплини от II група	6.0	Избираема дисциплина от II група	3.0
	Общо 30		Общо 30
Трета година			
Първи семестър	ECTS кредити	Втори семестър	ECTS кредити
Нова българска литература	4.0	Морфосинтаксис на руския език	6.0
Практически курс по руски език - V част	5.0	Практически курс по руски език - VI част	6.0
Старонознание на Русия	3.0	Приобщаващо образование	3.0
Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда	3.0	Писмени упражнения (руски език)	
Избираема дисциплина от I група	3.0	Избираема дисциплина от I група	3.0
Избираема дисциплина от II група	3.0	Избираема дисциплина от II група	3.0
Избираема дисциплина от I или II група	3.0	Избираеми дисциплини – по една от III A и III Б група	6.0
Избираеми дисциплини – по една от III A и III Б група	6.0		
	Общо 30		Общо 30
Четвърта година			
Първи семестър	ECTS кредити	Втори семестър	ECTS кредити

Съвременна българска литература	3.0	Практически курс по руски език - VIII част Интеркултурно образование Педагогическа практика Дипломиране: 1. Държавен изпит по български език и литература /писмен и устен/ или Защита на дипломна работа по български език и литература 2. Държавен изпит по руски език /писмен и устен/ или Защита на дипломна работа по руски език 3. Интегриран практико-приложен държавен изпит по по български език и литература 4. Интегриран практико-приложен държавен изпит по по руски език	2.0
Руска литература на XX век	3.0		2.0
Стилистика на българския език	3.0		14.0
Практически курс по руски език - VII част	3.0		10.0
Методика на обучението по български език	3.0		
Методика на обучението по литература	3.0		
Методика на обучението по чужд език	3.0		
Избираема дисциплина от I група	3.0	Избираема дисциплина от I група	2.0
Избираема дисциплина от II група	3.0		
Факултативна дисциплина / за педагогическия модул/	3.0		
	Общо 30		Общо 30

ОБЩО ЗА 4 УЧЕБНИ ГОДИНИ: 240 КРЕДИТА

ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ			
ПЪРВА ГРУПА – ОБЩОФИЛОЛОГИЧЕСКИ ДИСЦИПЛИНИ			
№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Банатският български език - история и съвременно състояние	I	3.0
2	Антична литература	I	3.0
3	Естетика на античността	I	3.0
4	Теренна фолклористика	I	3.0
5	Презентация и презентирание	I	3.0
6	Прагматика	II	3.0
7	Теория на романа	II	3.0
8	Компютърна текстообработка	II	3.0

9	Старобългарски език	III	3.0
10	Етнология	III	3.0
11	Психоллингвистика	III	3.0
12	Българската нарация	III	3.0
13	Комуникативни принципи и стратегии	III	3.0
14	Основи на редактирането (български език)	III	3.0
15	Интонация и значение	III	3.0
16	Словното богатство на народните говори (български език)	IV	3.0
17	Митология и език	IV	3.0
18	Създаването на т.нар. македонски книжовен език	IV	3.0
19	Съвременна западноевропейска проза	IV	3.0
20	Лексикална морфология (словообразуване) (български език)	IV	3.0
21	Актуални проблеми на българската фразеология	IV	3.0
22	Българска диалектология	V	3.0
23	Църковнославянски език	V	3.0
24	Българска емигрантска литература	V	3.0
25	Литературни полемики и диалози от Освобождението до края на I световна война	V	3.0
27	Бизнес български език	V	3.0
28	Морфология на глагола (български език)	VI	3.0
29	Социоллингвистика	VI	3.0
30	Балканска ономастика	VI	3.0
31	Литература - кино - бизнес (кинолектории)	VI	3.0
32	Лингвистика на текста (български език)	VI	3.0
33	Писмености и култури	VI	3.0
34	Академичното писане (български език)	VI	3.0
35	Семантика (български език)	VI	3.0
36	Проблемни въпроси в българската граматика	VII	3.0
37	Семиотика на словесните изкуства	VII	3.0

38	Българската литературна критика на XX век	VII	3.0
39	Етнолингвистика	VII	3.0
40	Обреди и обреден фолклор	VII	3.0
41	Литература за деца и юноши	VII	3.0
42	Проблемни въпроси в българската граматика	VII	3.0
43	Език и пол	VIII	2.0
44	Лингвистична типология	VIII	2.0
45	Обща, сравнителна и формална стилистика	VIII	2.0
46	Литература - визуални образи - комуникации	VIII	2.0

ВТОРА ГРУПА – ЧУЖД ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА

№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Слушане с разбиране на текстове на руски език	I	3.0
2	Практическа фонетика (руски език)	I	3.0
3	Класически език	I	3.0
4	Руско-български езикови паралели	II	3.0
5	Контрастивна руско-българска граматика	II	3.0
6	Продуциране на устна реч	II	3.0
7	Теория на превода	III	3.0
8	Правопис и пунктуация на руския език	III	3.0
9	Руският речеви етикет	III	3.0
10	Увод в академичното писане (руски език)	IV	3.0
11	Практическа граматика (руски език)	IV	3.0
12	История на руската литература	IV	3.0
13	Руският постмодернизъм	IV	3.0
14	История на руския роман	V	3.0
15	Руската литература в мрежата	V	3.0
16	Делова кореспонденция (руски език)	V	3.0
17	Специализиран превод (руски език)	VI	3.0

18	Устен превод (руски език)	VI	3.0
19	Съвременни технически средства за превод	VI	3.0
20	Руска емигрантска литература	VI	3.0
21	Писмен превод (руски език)	VII	3.0
22	Бизнес руски език	VII	3.0
23	Руският ъндърграунд	VII	3.0
24	История на руския език	VII	3.0
25	Славянският друг на Балканите	VII	3.0

ТРЕТАГРУПА – ПЕДАГОГИЧЕСКИ МОДУЛ-А			
№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Алтернативна приложност на литературата в образованието	V	3.0
2	Интерактивни методи в обучението по български език и литература	V	3.0
3	Филмите, мултфилмите и видеоролите в обучението по руски език	V	3.0
4	Мултимедийно презентирание в обучението по български език и литература	V	3.0
5	Електронни технологии в обучението	V	3.0
6	Психологически аспекти на обучението по чужд език	V	3.0
7	Езикоусвояване и чуждоезиково обучение	V	3.0
8	Аспекти на ранното чуждоезиково обучение	V	3.0
9	Комуникативни задачи в обучението по български език	VI	3.0
10	Креативност и чуждоезиково обучение	VI	3.0
11	Многоезичие, межкултурна комуникация и чуждоезиково обучение	VI	3.0
12	Занимателна граматика /руски език/ в училище	VI	3.0
13	Методи на изследване в обучението по чужд език	VI	3.0
14	Особености на обучението по български език при деца с комуникативни нарушения	VI	3.0

ТРЕТАГРУПА – ПЕДАГОГИЧЕСКИ МОДУЛ-Б			
№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Знания и умения за работа в екип	V	3.0
2	Подготовка и управление на проекти в образованието	V	3.0
3	Развитие на ключови умения за XXI век	VI	3.0
4	Теория и практика на научното изследване	VI	3.0
5	Теория и методика на дидактическите тестове	VI	3.0

ФАКУЛТАТИВНИ ДИСЦИПЛИНИ			
№	Наименование на учебната дисциплина	семестър	ECTS кредити
1	Сугестопедични методи в обучението по български език	VII	3.0
2	Аспекти на работата с учебна документация	VII	3.0
3	Аспекти на работата на класния ръководител	VII	3.0
4	Оказване на първа долекарска помощ и защита при бедствия и аварии	VII	3.0

ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДИСЦИПЛИНИ

УВОД В ОБЩОТО ЕЗИКОЗНАНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	3	45		
а) лекции	I	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	11	165	5.5	Текущ контрол
Общ кредит	I			7.0	
Оценяване	I				Изпит

Обучението се осъществява по учебна програма, разпределена в 21 тематични въпроса, всеки от който представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по учебната дисциплина.

В *лекционния курс*, изграден от 21 тематични цялости, се поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания. Акцентът е поставен върху проблемите на славистиката, върху приносите на славянската лингвистична традиция в сферата на общото и сравнителното езикознание, както и върху типологичните особености (обща и специфични) на славянските езици.

Детайлно са разгледани трите основни лингвистични метода – сравнително-исторически, ареален и структурен, някои от най-важните направления и школи, както и явленията, свързани с тях, в контекста на историята на езикознанието. Представени са някои основни равнища на езиковия анализ – фонетика и фонология, морфология, синтаксис. Засегнати са и основните видове писмени системи и връзката им с типовете езици, за които са създадени. Подробно са разгледани типологичната и генеалогичната класификация на езиците, като вниманието е съсредоточено основно върху езиците от индоевропейското езиково семейство, а също и върху езици от някои други по-разпространени езикови семейства.

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

ПИСМЕНА И ГОВОРНА КУЛТУРА НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	I	3	45		
а) лекции	I	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинари	I				
Извънаудиторна заетост	I	7	105	3.5	Текущ контрол
Общ кредит				5.0	
Оценяване					Изпит

Учебният курс се състои от 45 часа лекционни занятия и 105 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в лекционна част.

За всяко занятие преподавателят предварително задава тема, а в хода му разяснява на студентите логиката на правописните и правоговорните правила и тяхното съдържание. Задължение на преподавателя е за всяко следващо занятие да задава тема и литературни източници, свързани с нея, а задължение на студента е чрез извънаудиторната си заетост да се готви самостоятелно по казусите на тази тема, за да може по време на занятието да постави въпроси, свързани с неразбиране на конкретни правила.

Учебната дисциплина цели: да формира у студентите умение да си служат правилно с правописните и правоговорните правила, действащи в съвременния български книжовен език. Да формира у студентите способност да си обясняват механизма на допусканата правописна или правоговорна неточност и причините, довели до нея – асимилационен или дисимилационен процес, диалектно влияние и т.н.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО РУСКИ ЕЗИК – I част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	8	120	4.0	
а) лекции	I				
б) семинари	I	8	120	4.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	I	8	120	4.0	Текущ контрол
Общ кредит	I			8.0	
Оценяване	I				Изпит

Курсът по практически руски език е задължителен за студентите по специалност Педагогика на обучението по български език и чужд език /руски/. Обучението е разработено в два условни модула – базисен и основен.

Базисният модул се състои от 34 условно композирани водещи теми. Основната цел е изграждане до целевото ниво на всички компоненти на комуникативната компетентност: езикова компетентност в структурен /знания за фонетичните особености, лексиката и граматиката на руския език/ и функционален /употребата на руски език в съответствие с комуникативните потребности на студентите/ аспект; социокултурна компетентност /знания и умения за ориентиране в социокултурния контекст/; стратегическа компетентност /усвояване на стратегии за разрешаване на комуникативни проблеми в резултат от недостиг на знания или умения/.

Базисният модул дава на студентите фундаментални знания за функционирането на системата на съвременния руски език, като развива четирите вида речеви умения: говорене, слушане с разбиране, четене и писмена реч. Учебният материал е организиран комплексно и концентрично: едновременно са представени фонетико-интонационният, лексическият и граматическият аспекти на езика. След покриване на

базисния модул се очаква студентите да могат да разбират неадаптирани текстове и да осъществяват комуникация на руски език по изучените през годината лексически теми, да имат основни знания за структурата на езика, както и да владеят основите на писмената реч.

Формата на обучение е практическо занятие с класическа структура: въвеждане на начални знания за функциониране на езиковата система чрез работа с текст; езикови и речеви упражнения по лексика и граматика, които затвърдяват знанията; типови конструкции за развиване на речевите навици и умения. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

СТРАТЕГИИ ЗА УСТНА КОМУНИКАЦИЯ (РУСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	2	30		
а) лекции					
б) семинари	I	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит	I			3.0	
Оценяване	I				т.о.

Целта на курса *Стратегии за устна комуникация* е да затвърди знанията, уменията и навиците, които се изграждат в продължение на задължителния курс по практически руски език, като се поставя акцент върху синхронния лингвистичен анализ на езиковите съответствия и несъответствия на руския и българския език, което съдейства за преодоляването на интерференцията между двата близкородствени езика.

В рамките на първи семестър /30 семинарни занятия/ се работи върху изграждането на всички компоненти на комуникативната компетентност:

- езикова компетентност в структурен /знания за фонетичните особености, лексиката и граматиката на руския език/ и функционален /употребата на руски език в съответствие с комуникативните потребности на студентите/ аспект;
- социокултурна компетентност /знания и умения за ориентиране в социокултурния контекст/;
- стратегическа компетентност /усвояване на стратегии за разрешаване на комуникативни проблеми в резултат от недостиг на знания или умения/.

Целта на изграждането на умение за слушане с разбиране е безпреводното, синтетично разбиране на изказването на събеседника в различни ситуации на

общуване, включително и при наличие на непознати езикови средства, разбиране на учебни и автентични текстове, развитие на умение за използване на вербални и невербални средства за компенсирани пропуски в знанията. При такова слушане студентът трябва да възприема общия смисъл на звучащия текст, да умее да пропуска непознатите думи или да се досеща за значението им по контекста или ситуацията.

Говоренето като продуктивно речево умение поставя следните цели в учебния процес: развитие на способност за устно речево общуване в разнообразни социално-детерминирани ситуации, изработване на устойчиви фразови стереотипи, редукция на вътрешната реч, развитие на вътрешното програмиране, формиране на навици за ориентиране в общуването с носителите на руски език като представители на друга култура - формиране на вторична езикова личност.

Развитие на говоренето се реализира чрез формиране на технически навици за говорене – наличие на фонетични и лексико-граматически автоматизми, умение да се използват еквивалентни замени и асоциации; овладяване на комплект от речеорганизиращи формули – започване, продължаване, завършване на диалог, вземане на инициатива, променяне темата на разговор. Обучението се провежда на ситуативна основа, като имитира реално общуване.

УВОД В ЛИТЕРАТУРНАТА ТЕОРИЯ

Вид занятия	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на Оценяването
		Седмично	Общо		
Аудиторна заетост	II	45 ч.			
А) Лекции	II	3 ч.	45 ч.	1,5	Текущ контрол
Б) Семинарни занятия					
Извънаудиторна заетост	II	105 ч.		3,5	Текущ контрол
Общо кредити				5.0	
Оценяване	II				Изпит

Лекционният курс разпределя темите в 2 модула: Културологични аспекти на литературната творба и Вътрешни аспекти на художествения текст.

Началните теми са свързани с културологическо обосноваване на литературата като тип социална и художествена дейност. Прави се типологически паралел между Мит и Литература, Мит – Приказка, Приказка – Литература. Обособяват се техните функционални характеристики и въздействени стратегии.

Вторият раздел има за опора основни категории от теорията на текста, неговите формално-структурни и композиционни характеристики. В раздела се дават аксиологическите и функционалните особености, както и рецептивните вариации в пространството между текста и читателя/зрителя.

Открити са акценти върху теорията за фигурите, стиловата многоаспектност и различните дискурсивни извивки на езика на литературата. Тук се обособяват теми за метафората, символа и техния “превод” в сферата на литературата; правят се и обобщения за степените на въздействие.

Прави се типология на езика на литературата, която започва с обща характеристика на трите литературни типа. Отделни теми са посветени на лириката, драмата и белетристиката (генезис, конструктивни особености), като след всяка по-обща тема следват теми върху структурни промени в модерната литература (лирика, драма, роман). Прави се теоретически преглед на концепцията за жанровата динамика като фактор, предопределящ рецепцията.

ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30		Текущ контрол
А) лекции	II	2	30	1.0	
Б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			3.0	
Оценяване	II				Изпит

Курсът се състои от 30 часа лекции. При обучението за онагледяване се използват съвременни софтуерни програми за анализ на реч (Praat, SIL Acoustic Speech Analyzer).

Курсът дава знания за фонетичната и фонологичната система на българския език, които да служат за основа при изучаване на фонетичната и фонологичната система на усвоявания чужд език. В процеса на обучение се правят също така съпоставки между сегментната и супрасегментната система на българския и изучавания чужд език.

Фонетичната система и речевите единици, т.е. говорните звукове, са описани в артикулационен, акустичен и перцептивен аспект. Специално внимание е отделено на

сложната им природа и на връзката и съответствието между различните видове характеристики – артикулационни, акустични, перцептивни.

Фонологичната система е представена като изградена от две подсистеми – сегментна и супraseгментна. Основните единици на сегментната система – фонемите, са описани в рамките на класическите фонологични теории. Отделя се голямо внимание на връзката между функционалните и физическите свойства на речевите единици. В рамките на сегментната система подробно се разглеждат вокалната и консонантната система на СБКЕ, а към супraseгментната – ритмичната и интонационната система.

В курса са включени основните принципи на фонетичната и фонематичната транскрипция, както и Международната фонетична азбука на Международната фонетична асоциация. Представени са и основните принципи на правоговорните и правописните норми в българския език.

В курса се представят и някои експериментални изследвания в областта на фонетиката и фонологията. Резултатите от тях са посочени като аргументи в подкрепа на изучавани фонетични и фонологични проблеми.

Цели на учебната дисциплина: да даде знания на студентите за съвременното състояние на фонологичната система на книжовния български език (вокална система, консонантна система, ритмична система и интонационна система); придобитите знания да служат за опорна точка на студентите при изучаване на законите на развитието на българския език от старобългарския период до днес, включително и за изучаване и на съвременните диалекти; да е основа за изучаване на фонетичната и фонологичната система на чуждия език.

ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30	1.0	
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	II				
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Обект на дисциплината е класическата литература на Западна Европа – от Средновековието до втората половина на XIX век. Курсът съдържа 30 академични часа аудиторна заетост, които се провеждат под формата на лекции.

Учебното съдържание запознава студентите с различните визии за периодизацията и разволя на западноевропейската литература. Разглеждат се основните епохи и направления, през които тя преминава – Средновековие, Преренесанс, Ренесанс, Класицизъм, Просвещение, романтизъм, социален реализъм. Особено

внимание се отделя на общокултурните процеси (машабни културно-исторически движения и идеологии като хуманизъм и Просвещение), на литературните тенденции (зараждане и развитие на отделните жанрове, литературни направления и школи), на специфичните особености на отделните национални литератури. Изучават се представителни за всяка епоха автори и произведения.

Към проблематиката на курса се подхожда от два методологически аспекта – литературно-исторически и компаративистичен. Литературно-историческият подход има за задача да маркира културно-историческия контекст на дадена епоха и да положи в него конкретните литературни явления. Компаративистичният подход разглежда в анализационно-съпоставителен план художествени текстове, персонажи, проблемно-естетически въпроси.

Основни цели на курса по западноевропейска литература са: да ориентира студентите филолози в хронологията на машабни исторически събития от Средновековието и Новите времена, които имат общокултурна значимост в развитието на европейската цивилизация; да запознае студентите с динамиката на светоусещането на човека през различните културни епохи; да изгради представа за общокултурните процеси и литературните тенденции, които полагат основите на европейското литературно развитие; да запознае студентите с емблематични автори и произведения, представителни за отделните литературни направления и жанрове.

БЪЛГАРСКИ ФОЛКЛОР

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30		
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	II	6	90	3.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			4.0	
Оценяване	II				Изпит

Курсът се състои от 30 академични часа, които представят различни форми на учебната натовареност, като лекции върху основните теми – 30 часа.

Учебната програма на дисциплината *Български фолклор* включва няколко тематични блока, които имат за цел да запознаят студентите с основните дялове на българската фолклорна култура, със съвременните теории и методи в изучаването на фолклора и с неговото битие в съвременните културни процеси.

Това дава възможност в програмата да бъдат дискутирани основни теоретични въпроси на фолклористиката, да се включат специфичните проблеми на рецепцията на фолклора, в цялостния социокултурен контекст с оглед на историческото му битие и на битието му днес.

Водеща е концепцията за фолклора като културна система. Това извежда на преден план както въпросите, свързани с механизмите, чрез които фолклорът се предава във времето, така и когнитивните аспекти на неговата социална и културна същност. Това предполага фолклорът да бъде изясняван като ценностна и светогледна система, формираща и конкретни поведенчески нагласи и модели; като тип знание и като един от факторите, чрез които конкретни общности формират собствената си идентичност. Не са пренебрегнати и художествените аспекти на фолклорната култура. Акцент се поставя върху словесните форми на фолклора, доколкото курсът е предназначен за студенти филолози.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО РУСКИ ЕЗИК – II част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	7	105		
а) лекции	II				
б) семинари	II	7	105	3.5	т.к.
Извънаудиторна заетост	II	7	105	3.5	т.к.
Общ кредит	II			7.0	
Оценяване	II				т.о.

Руски език се изучава от студентите в специалност Педагогика на обучението по български език и чужд език и е задължителен. Обучението е разработено в два модула – базисен /I част/ и основен /II – VIII част/ – общо в осем части, разпределени в осем семестъра. Курсът по практически руски език – II част се провежда през втори семестър и се състои от 28 условно композирани водещи теми.

Осъществява се преход от елементарния, базисен модул към основния. *Основният модул* се реализира на базата на относително диференцирано обучение по граматика, лексика, превод и развитие на речта с акцент върху подготовката на студентите по развитие на речта и превод с оглед спецификата на специалността.

Овладеват се основни познания за граматичната структура и функционирането на езика, като се създават здрави и гъвкави асоциации между езиковите средства и съдържанието на речта, за да може студентът да използва граматичния материал за изразяване на своите мисли и да разбира чуждо изказване на руски език. Граматичният материал се подава комплексно /съчетават се лексика и граматика, синтаксис и морфология/, концентрично /обръща се внимание на смисловата страна на изучаваните

единици/ и контрастно /съпоставя се със системата на българския език и се съотнася с реалните ситуации на общуване/.

Курсът цели максимално разширяване на активния речников фонд на студентите и постигане на достатъчно високо ниво на владеене на основните езикови умения.

Очакваното ниво на студентите в I курс II семестър е А2, което се изразява в: разбиране на достатъчно употребителни думи и изрази и кратки със средна сложност текстове, свързани с личността и околния свят; умение да се съставят разкази за семейството, хората, живота, учебния процес, работата; умение да се пишат къси есета и съобщения; способност да се открива информация в текстове за ежедневието, реклами, проспекти, меню.

Целта на *извънаудиторната заетост* на студентите е да се затвърдят знанията, придобити по време на практическите занятия, и да изградят индивидуални стратегии за преодоляване на трудностите при овладяването на руски език. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

МОРФОСИНТАКСИС НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	II	4	60	2.0	
а) лекции	II	4	60	2.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				4.0	
Оценяване					Изпит

Учебният курс се състои от 60 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост.

Курсът има за цел да запознае студентите с основните понятия в морфосинтаксиса, да им представи езиковата система като йерархична система, изградена парадигматично и изразяваща се синтагматично в речта. Въвежда се дихотомията език-реч, представят се последователно двата дяла на граматиката – морфология и синтаксис. Разчита се и на извънаудиторната заетост на студентите. По време на курса ще се наблегне на основните понятия, на проблемните области, на практическото прилагане на теоретичните познания, на дискусията. В рамките на курса всеки студент ще има поне две контролни работи и поне една индивидуална задача.

СТАРА БЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1..0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	6	90	3.0	Текущ контрол
Общ кредит				4.0	
Оценяване	III				Изпит

Учебната програма по *Стара българска литература* има за цел да запознае студентите с основните характеристики на българското литературно развитие от епохата на Средновековието /VIII-IX век/ до периода на Ранното Българско възраждане /XVIII век/. Темите са обединени в раздели, съответстващи на възприетата в българистичната наука през последните години литературна периодизация. В хода на преподаването се отчитат както историческите измерения на литературното развитие, така и вметването на литературните процеси в по-широки културни и философско-естетически рамки. Цели се да се разкрие художествения модел на старата българска литература не само от съвременна литературоведска позиция, но и с оглед органическата му връзка с религиозно-митологическия светоглед на средновековния творец. Обръща се внимание и на последните извори и научни постижения, допринасящи за доизясняване картината на литературния живот както в известните, така и в по-слабо проучените през различни хронологически периоди книжовни средища.

Курсът се състои от 30 академични часа, които представляват *лекции* върху основните теми.

Целите на учебната дисциплина са следните: да формира основни познания за историята на средновековната българска литература от IX до началото на XVIII век; да създаде теоретическа подготвеност за същността и спецификите на средновековната естетика и православната философия; да изгради начална ориентация за работа с ръкописни и старопечатни текстове; да подготви студентите за занимания с по-новите литературно-исторически периоди от развитието на българската литература.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО РУСКИ ЕЗИК – III част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	4	60	2.0	

а) лекции	III				
б) семинари	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	8	120	4.0	Текущ контрол
Общ кредит	III			6.0	
Оценяване	III				Изпит

Курсът по практически руски език – III част е задължителен и се провежда през трети семестър. В Учебния план на специалността за дисциплината през трети семестър са предвидени 60 часа семинарни занятия или по 4 часа седмично аудиторна заетост, както и 90 часа извънаудиторна. Заложените кредити са 5.0 и се получават при успешно завършване на курса с положителна оценка от текущ контрол в края на семестъра /въз основа на присъствието на студента и неговото участие в семинарните занятия/ и оценката от семестриалния изпит.

През III и IV семестър се предвижда да се покрие ниво B1 от Общата европейска референтна езикова рамка, което се изразява в придобиване на следните умения: да се разбират изрази и текстове, свързани с битови теми при спазване на литературната норма, информационни аудио- и видеоизточници с по-забавена и отчетлива реч; да се разказва за своите впечатления, преживявания и планове, кратко и аргументирано да се излагат възгледи, да се описват събития и съдържанието на книги и филми, като се изразява лично отношение; да се състави свързан текст по познати теми. Продължава се работата по основния модул, който се реализира на базата на относително диференцирано обучение по граматика, лексика, превод и развитие на речта, като основен акцент се поставя върху обучението по лексика, целта на което е обогатяване на активния и пасивен речников запас на студентите, заложен при реализирането на базисния модул, и изграждане на потенциалния им речник, който им позволява да разпознават и възпроизвеждат непознати лексикални единици на базата на познания за словообразователни модели, интернационална лексика, контекст и като резултат от развитите на начален етап на стратегии за разбиране и компенсаторни механизми при недостиг на знания. Успоредно с овладяването на отделни думи се усвояват и езикови средства за изразяване на определени комуникативни намерения. Лексиката се подава на тематичен и системен принцип.

Целта на *извънаудиторната заетост* на студентите е да се затвърдят знанията, придобити по време на практическите занятия, и да се изградят индивидуални стратегии за преодоляване на трудностите при овладяването на руски език. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

ПЕДАГОГИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	4	60		
а) лекции	III	2	30		Текущ контрол

б) семинарни упражнения	III	2	30		Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	4	60		Текущ контрол
Общ кредит	III			4.0	
Оценяване	III				Изпит

Учебната дисциплина „Педагогика“ заема основно място в професионалната подготовка на бъдещите учители. Чрез обучението по тази учебна дисциплина се подпомага и насочва **изграждането на професионална компетентност, адекватна нагласа и личностна готовност на бъдещите педагози за справяне с многообразните професионални задачи**. Основната идея е обучението по тази фундаментална за студентите учебна дисциплина да бъде съобразено със ситуациите, в които попада съвременният човек в модернизираният се свят – типични, проблемни, критични. При изпълнението на професионалните си роли педагозите ежедневно се сблъскват с най-разнообразни предизвикателства и с необходимостта бързо, точно и адекватно да се справят с тях. Затова основната цел на обучението по педагогика **не е само усвояване на определени знания и формиране на конкретни умения, но изграждане на адекватно отношение и нагласа към спецификата на бъдещата професионална дейност**.

Основната цел на обучението по дисциплината е подпомагане и стимулиране развитието на професионалната, социалната и житейската компетентност на студентите, изграждане на познание за същността на възпитанието като обществено явление; спецификата на възпитателната система; характерните особености на възпитателния процес, неговата структура и взаимодействието между съставните му компоненти; същността, спецификата, функционалното предназначение и разнообразието на принципите, средствата, методите и формите за възпитание; същността и спецификата на възпитателните взаимодействия в семейството, училището, детските общности, извънучилищните учреждения и другите фактори от социалната среда; научният статут на дидактиката; процесът на обучение; съдържанието на обучението; принципите на обучението; формите на обучението; методите на обучението; организационните системи на обучение; урокът като основна форма на обучение; пътищата за усъвършенстване на обучението; работата с изоставащите и надарените ученици; творческата дейност на учителя и др., формиране на умения за адекватно ориентиране в педагогическата проблематика и вземане на конкретни решения, свързани с разрешаването на типични проблеми в педагогическото ежедневие.

ЛЕКСИКОЛОГИЯ И ЛЕКСИКОГРАФИЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	IV	2	30	1.0	

а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	IV	8	120	4.0	Текущ контрол
Общ кредит				5.0	
Оценяване					Изпит

Учебният курс е задължителна дисциплина в учебния план и се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост.

Учебната програма на дисциплината *Лексикология и лексикография на българския език* е съставна част от цялостната теоретична и практическа подготовка на студентите в специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език. Обучението по програмата се осъществява по отделни модули, всеки от които представлява относително завършена цялост, като градивна част от общото съдържание на обучението по дисциплината.

Лекционният курс съдържа две взаимно свързани теоретични части: лексикология и лексикография. Първата от тях включва знания за предмета, задачите и структурните разновидности на лексикологията в ареален, тематичен и хронологичен план. В тази част се изяснява терминологичният апарат, с който си служи българската лексикология, видовете лексикално-семантични взаимоотношения и динамиката на тяхната контекстуална проявеност. Изяснява се системният характер на лексиката и нейните проекции в областта на полисемията, семантичната парадигматика и таксономия. Дават се знания за стилистичната дистрибуция на лексиката и фразеологията, техния произход, структурни модели и значение, както и практическото им приложение в писмената и говорима реч. Втората част от учебната дисциплина включва теоретични и практически знания по лексикография. В нея се представят данни за класификацията на лексикографските справочници (речници и енциклопедии), методологията на тяхното съставяне, сведения за компютърната обработка на лексикалния материал и принципите за структуриране и редактиране на речниковата статия в речниците и енциклопедиите.

Учебната дисциплина цели: да разшири образователния кръгзор на студентите с модерни знания за универсалните семантични процеси, протичащи в лексикалните макро- и микросистеми на езика; да формира у студентите творческо и самостоятелно мислене, умения за рационално използване на информацията от лексикографските справочници при съчиняване на различни видове текстове с цитиране на справочен апарат; да развие у тях диференциален усет за разпознаване на най-важните структурно-семантични изменения в лексиката и фразеологията, като част от историческия генезис на българския език; да подготви студентите за компетентно ползване на научната и справочна литература и за развиване на аналитични способности в условията на творчески и научни дискусии.

ИСТОРИЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	4	60	2.0	
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VI	8	120	4.0	Текущ контрол
Общ кредит				6.0	
Оценяване	VI				Изпит

Основната цел на учебната дисциплина *История на българския книжовен език* е да запознае студентите с проблемите, свързани с изграждането, развитието и функционирането на националния български книжовен език. Обръща се специално внимание на това, от какви елементи (народни и книжовни) е изграден книжовният език, как се постига консолидация и унификация между тях, кога и при какви условия се формират и функционират езиковите норми, които поддържат единството му и определят ролята му на общонародно средство за общуване.

Дисциплината е базирана на вече получените от студентите знания в курсовете по увод в общото езикознание, старобългарски език, история на българския език и съвременен български език (фонетика, морфология, синтаксис и лексикология).

В курса се проследява историята на националния български книжовен език, като се започва от първите му прояви, изразени в произведенията на Паисий Хилендарски („История славянобългарская”, 1762 г.) и Софроний Врачански („Неделник”, 1806 г., „Житие и страдания грешнаго Софрония”, 1805 г.), преминава се през Беровото дело, борбите между различните книжовни школи и се достига до съвременния етап от неговото развитие. Разглежда се спецификата на историята на книжовната норма и връзката ѝ със състоянието на диалектите; подчертава се историческата приемственост в разволя на българския книжовен език.

Обучението по дисциплината си поставя за задача да доразвие уменията у студентите да работят с различни по характер извори за езиковата история на българския език. Студентите се запознават с основните трудове, свързани с историята на българския книжовен език, както и с основните хипотези по някои спорни въпроси.

РУСКА КЛАСИЧЕСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV				
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	IV				Изпит

Курсът по дисциплината *Руска класическа литература* за специалността Педагогика на обучението по български и чужд език (руски) се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (разработка на курсова работа, самостоятелна подготовка на студентите за участие в семинарните занятия, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции, изграждане на умения за работа с научна литература).

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите теоретични познания за основните имена в руската класическа литература от XIX век; да представи основните развойни линии и тенденции в руския литературен процес; да се очертаят най-емблематични типологичните модели и реформаторската поетика на класическия руски роман, най-ярките и стойностни явления от “златния век” на руската литература в областта на поезията, прозата и драматургията; да се очертае идейно-тематичният диапазон на творческата изява на даден автор, спецификата на неговата повествователна система, проблемите на поетиката; да се интерпретира творчеството на отделните писатели в тясна връзка с конкретна обществено-историческа ситуация, литературни школи и направления; да се създаде способност у студентите за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика; ориентиране в основните тенденции, литературни процеси и явления; формиране на критично мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО РУСКИ ЕЗИК – IV част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30	1.0	
а) лекции	IV				

б) семинари	IV	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	IV	2	60	2.0	
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				т.о.

Практическият курс по руски език е задължителен за студентите по специалност Педагогика на обучението по български език и руски език. За четвърта част от дисциплината са предвидени 30 часа аудиторна заетост – по 2 часа седмично и 60 часа – 4 часа седмично извънаудиторна заетост, което осигурява на студентите 3 кредита.

През IV семестър се предвижда да се завърши процеса по покриване на ниво B1 от Общата европейска референтна езикова рамка и да се продължи овладяването на основния модул на базата на относително диференцирано обучение по граматика, лексика, превод и развитие на речта с акцент върху разширяване и прецизиране на познанията по граматика на руския език. В процеса на обучение по *граматика* се създават здрави и гъвкави асоциации между езиковите средства и съдържанието на речта, за да може студентът да използва граматичния материал за изразяване на своите мисли и да разбира чуждо изказване на руски език. Граматичният материал се подава комплексно /съчетават се лексика и граматика, синтаксис и морфология/, концентрично /обръща се внимание на смисловата страна на изучаваните единици/ и контрастивно /съпоставя се със системата на българския език и се съотнася с реалните ситуации на общуване/. С оглед спецификата на специалността, се обръща специално внимание върху обяснението и илюстрирането на граматичните структури и закономерности с цел постепенно изграждане на умения за преподаване на руски език.

Целта на *извънаудиторната заетост* на студентите е да се затвърдят знанията, придобити по време на практическите занятия, и да се изградят индивидуални стратегии за преодоляване на трудностите при овладяването на руски език. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

ВЪЗРОЖДЕНСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	3	45		
А) лекции	IV	3	45	1.5	т.к.
Б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	3	45	1.5	т.к.
Общ кредит				3.0	

Оценяване	IV				изпит
-----------	----	--	--	--	-------

Курсът се състои от 45 академични часа аудиторна заетост, които представят различни форми на учебна натовареност. Литературно-историческата информация е предложена в 19 теми, които обхващат българската литературна действителност от XVIII и XIX век. В посочените рамки се проследяват основанията и проявите на литературоцентризма и, в съответствие с тази основна за европейската цивилизация тенденция, литературният процес в България е представен като ярка проява на водещи културни движения на времето. Приоритет на лекционния курс са някои същностни процеси от началото на новобългарската художественост като история на жанровото създаване, създаване на езиково-художествена норма, адаптиране на европейските естетически направления, литературни школи и културни центрове, елитарна и масова литература, основаване на литературната институция и спецификата на нейните възрожденски феномени. Особен акцент се поставя върху такива надлитературни явления на възрожденската литература като “История славеноболгарская”, “Житие и страдания грешнаго Софрония”, “Горски пътник”, “Изворът на Белоногата”, “Хаджи Димитър”, “Видрица”, чрез които се изгражда етноуникалния пласт в културата на Българското възраждане.

Основните цели са следните: да формира основни познания за историята на българската литература от епохата на Възраждането в светлината на характерните за XVIII и XIX век преобразования в българското общество и в Европа; да изгради теоретическа парадигма за същността и спецификите на литературната институция в разглежданата епоха; да изгради начална ориентация за работа със старопечатни и архивни текстове; да предложи модел за професионална интерпретация на емблематични възрожденски автори, изучавани в курсовете на средното училище като Паисий Хилендарски, Софроний Врачански, Георги Сава Раковски, Петко Славейков, Любен Каравелов, Христо Ботев; да подготви студентите за занимания с по-новите литературно-исторически периоди от развитието на българската литература.

Курсът надгражда литературно-историческите представи на студентите върху знанията, получени по дисциплината История на старобългарската литература и формира подготвеност за овладяване на по-късния литературно-исторически период, представен в дисциплината История на новата българска литература. Курсът кореспондира с дисциплини като Теория на литературата, Етнология, Културология.

ЛЕКСИКОЛОГИЯ И ЛЕКСИКОГРАФИЯ НА РУСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	т.к.

б) семинарни упражнения	IV				
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					изпит

Курсът по *Лексикология и лексикография на руския език* е важна съставна част от обучението по руски език на студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски).

Курсът би могъл да бъде посещаван от докторанти и от всички, които проявяват интерес към тази научна дисциплина. Курсът предполага предварителни познания както в областта на лексикологията, така и добро /средно и по-високо от средно/ ниво на владение на руски език. Независимо, че курсът има ограничен брой лекции, предвижда се активна работа от страна на студентите в часовете за извънаудиторна заетост, подготовка на самостоятелни теми, представянето им, писане на доклад, подбор на примери и др. Курсът се състои от 30 академични часа, които представляват лекции и упражнения по основните теми, и от часове за самостоятелна работа върху предварително зададени теми, написване на доклад върху една от тях. Преподавателят си запазва правото да променя реда на изложените теми, както да допълва и актуализира списъка им.

Курсът има за цел да развива богатството на руската реч у студентите, да ги запознае с терминологичния апарат на научната дисциплина, да развие прецизно отношение към езика, да подобри самочувствието им в общуването както на всекидневни, така и на научни теми, да ги подготви за часовете по стилистика на руския език, да ги възпита в прецизност и критичен дух към собствената реч и речта на околните.

Курсът по руска лексикология е важен етап от теоретичната подготовка по Съвременен руски език. Спорните въпроси на тази наука се разглеждат от различни гледни точки. Теоретичният материал се разглежда в стегнат и компактен вид с придържане към традиционните лингвистични термини. Разглеждат се и проблеми, които са полемични в научния свят, в това число и проблемът за отношението между думите. Това ще помогне на студентите да придобият навици за изследване на нееднозначни дискуссионни проблеми. Това е важно не само за овладяването на съвременния руски литературен език, но и за развиването на лингвистично мислене у студентите. Последователността на лекциите е обусловена от методите за преход от простото към сложното. Като илюстративен материал се използват цитати и откъси от руската класическа и съвременна литература, а също така и от публицистиката и периодичния печат, които са интересни за съвременния читател.

В курса се разглежда описателна лексикология. Синхронното изучаване на лексиката предполага изследването ѝ като система от взаимосвързани и взаимообусловени елементи в настояще време. Лексиката се разглежда като система в

динамично равновесие, която е единство от устойчиви и подвижни елементи. Обект на изучаване е думата.

В задачите на курса по лексикология влизат: изучаване на значението на думите, тяхната стилистична характеристика; описание на източниците за формиране на руската лексикална система; анализ на процесите на обновяването и архаизацията на лексиката; възпитаване на чувствителност към употребата на пароними; запознаване с богатия лексикографски опит в руското книгоиздаване.

Една от целите на курса е да развие у студентите способност да отчитат степента на клишираност на даден текст, да оценяват богатството на езика, възможността за синонимни замени в езиковия материал в зависимост от жанровата принадлежност на текста. Студентите следва да придобият наблюдения и опит в лексикологическия анализ на текстове от различни жанрове.

СТРАТЕГИИ ЗА ПИСМЕНА КОМУНИКАЦИЯ (РУСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30	1.0	
а) лекции					
б) семинари	IV	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				т.о.

Семинарният курс по *Стратегии за писмена комуникация* е пряко свързан с курса по Практически руски език и има за цел да го допълни и да развива уменията на студентите да пишат и построяват различни видове писмени съобщения в зависимост от целта и адресата на писменото съобщение. Писането като продуктивна речева дейност, насочена към различни сфери на социалната комуникация, предполага въвеждане и усвояване на нова лексика и нови граматични конструкции, характерни за отделните типове писмени текстове. В семинарния курс се включва и развиването на практическите умения на студентите сами да пишат различни текстове. Самостоятелното писане е свързано не само с възпроизвеждащи писмени умения, но и с развитие на творчески умения за писане. То е последният и най-висок етап от развитието на стратегиите в писмената комуникация. Писането е израз както на лингвистичната компетентност на студента и неговата грамотност, така и на неговите умения да продуцира писмена реч, като избира подходящите за целта езикови средства. По-голяма част от учебното време е предвидена за активна писмена работа на студентите по предварително поставени теми, които се обсъждат и анализират.

Застъпва се и развитието и на други речеви дейности, като четене и слушане на текст, с цел да се разбере неговото съдържание и да се предаде писмено съдържашката се в него информация. Извеждат се и различни стратегии при построяване на писменото съобщение в зависимост от целта и адресата на съобщението. Развиват се уменията на студента да излага самостоятелно свое собствено преживяване, чувство или събитие в писмена форма, а също така да пише различни актуални за социалната комуникация писмени съобщения с практически и утилитарен характер, като делово писмо за определени намерения, отговор на делово писмо с определени намерения, писмена покана за дадено събитие, заявка за участие в конференция или форум .

ПСИХОЛОГИЯ (ОБЩА, ВЪЗРАСТОВА И ПЕДАГОГИЧЕСКА)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	4	60		
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			4.0	
Оценяване	IV				Изпит

Психологията заема важно място в цялостната подготовка на студентите, защото разкрива съществени закономерности и психологични условия за личностно саморазвитие на ученика. В тази учебна дисциплина се дават знания по психология (обща психология, възрастова психология и педагогическа психология).

Целта на обучението по психология е студентите да усвояват психологичните закономерности на обучението, чието съблюдаване повишава ефекта от учебно-възпитателния процес. Те да се запознават с условията за най-добро възприемане, мислене, фантазиране, запаметяване и т.н. за ефективно обучение по всеки учебен предмет и за хармонично развитие на личността на учениците във филогенетичен и онтогенетичен аспект. Да се усвояват психологичните закономерности на саморазвитието на учителя и интерактивното му взаимодействие с учениците; необходимостта от психопрофилактиката .

Задачите на обучението по психология са студентите да придобият знания за психологичните особености на усвояването на знания от учениците и на интеракциите на учителя с учениците според :Психоаналитичната теория на З. Фройд, на аналитичната теория на К. Юнг, на теорията на В. Франкъл, теорията на А. Адлер и др.;

Психосоциалната теория на Е. Ериксън; Когнитивната теория на Ж. Пиаже; Дейността теория на Г. Енева, П.Николов и др.

Лекционният курс и семинарните упражнения са посветени на проблематика, която е свързана не само с усвояване на знания, но и за създаване на умения за самопознание и саморазвитие на творческия потенциал на личността.

НОВА БЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на Оценяването
		Седмично	Общо		
Аудиторна заетост	V				
Лекции	V	2 ч.	30 ч.	1.0	Текущ контрол
Семинарни занятия	V				
Извънаудиторна заетост	V	6 ч.	90 ч.	3.0	Текущ контрол
Общо кредити	V			4.0	
Оценяване					Изпит

Лекционният курс по Нова българска литература за Педагогика на обучението по български и чужд език (гръцки) разпределя темите в 2 модула: (1) Традиция и новаторство; (2) Раждането на българския модернизъм.

Първият раздел проследява зараждането и оформянето на българската литература след Освобождението. В първите години (80-те и 90-те години на XIX в.) основно място заемат темите, свързани с изобразяване на близкото героично минало и проблемите на съвременността. Едновременно с това се набляга на онези стилистични и тематични белези, които тласкат реалистическата традиция у нас към оформянето на нови художествени форми.

Вторият раздел вече се занимава с творчеството на писателите, които първи модернизират българската литература. Специално внимание се обръща на явлението кръгът “Мисъл”, който налага нов модел на развитие и оценки за българската литература под общото наименование “европеизация на българската литература”. Търси се и уникалното място на търсенията на творци като Стоян Михайловски и Кирил Христов в естетиката на модерната литература.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО РУСКИ ЕЗИК – V част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)	Кредит	Вид на
------------------------	----------	-------------------	--------	--------

		седмично	общо		оценяването
Аудиторна заетост	V	3	45	1.5	
а) лекции					
б) семинари	V	3	45	1.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	7	105	3.5	Текущ контрол
Общ кредит	V			5.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Руски език се изучава от студентите в специалност Педагогика на обучението по български език и чужд език и е задължителен. Курсът по практически руски език – V част се провежда през пети семестър в рамките на 45 часа аудиторна заетост – 3 часа седмично. Извънаудиторната ангажираност на студентите през семестъра е 105 часа – 7 часа седмично. Заложените кредити за двата компонента в учебния процес са 5.

През V семестър се предвижда да се започне процеса по покриване на ниво B2 от Общата европейска референтна езикова рамка и да се продължи овладяването на основния модул. Акцентът е върху подготовката на студентите по развитие на речта предвид спецификата на специалността.

Развитието на устната реч е главна комуникативна цел на обучението по практически руски език при подготовката на преподаватели и е свързано с формирането на две речеви умения: слушане и говорене.

Целта на изграждането на умение за слушане с разбиране е безпреводното, синтетично разбиране на изказването на събеседника в различни ситуации на общуване, включително и при наличие на непознати езикови средства, разбиране на учебни и автентични текстове, развитие на умение за използване на вербални и невербални средства за компенсирание на пропуски в знанията. При такова слушане студентът трябва да възприема общия смисъл на звучащия текст, да умее да пропуска непознатите думи или да се досеща за значението им по контекста или ситуацията.

Говоренето като продуктивно речево умение поставя следните цели в учебния процес: развиване на способност за устно речево общуване в разнообразни социално-детерминирани ситуации, изработване на устойчиви фразови стереотипи, редуция на вътрешната реч, развитие на вътрешното програмиране, формиране на навици за ориентиране в общуването с носителите на руски език като представители на друга култура - формиране на вторична езикова личност.

Развитие на говоренето се реализира чрез формиране на технически навици за говорене – наличие на фонетични и лексико-граматически автоматизми, умение да се използват еквивалентни замени и асоциации; овладяване на комплект от речеорганизиращи формули – започване, продължаване, завършване на диалог, вземане на инициатива, променяне темата на разговор. Обучението се провежда на ситуативна основа, като имитира реално общуване.

Целта на *извънаудиторната заетост* на студентите е да се затвърдят знанията, придобити по време на практическите занятия, и да се изградят индивидуални

стратегии за преодоляване на трудностите при овладяването на руски език. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

СТРАНОЗНАНИЕ НА РУСИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Изпит

Курсът по *Странознание на Русия* е важна съставна част от обучението по руски език като първи език на студенти от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски).

Важността на научната дисциплина се обуславя от новата парадигма на развитие на съвременна Русия. Кардинално се е променила геополитическата ситуация в страната, т.е. нейната роля и място на политическата и физическата карта на света. Промените в обществото засягат и общественото съзнание, и руския език. Промените в политиката, в икономиката и във всички сфери на обществения живот изискват създаването на ново поколение учебни пособия, материали и разнообразие на предлаганите теми в процеса на обучението. Курсът от лекции е съобразен с радикалните промени в обществения живот на Русия, динамиката на развитие на съвременното руско общество в условията на многочислени реформи и неизбежното бързо остаряване на социологичните и културологичните материали. Независимо от коренните изменения, които са станали в обществения живот на огромната страна през 21 век, необратимия характер на промените, проблемите и трудностите от последните години, курсът от лекции по Странознание на Русия позволява да се разгледат с учебна цел тези важни въпроси и да се нарисува достатъчно пълна картина на руската история и съвременното руско общество в края на 20 и началото на 21 век. Въпросите за живота на съвременното руско общество са разгледани като резултат от неговия исторически път и взаимоотношенията с други страни и народи. В основата на лекционния курс са залегнали принципите на научност, актуалност, историзъм и синкретизъм. Курсът е базисен: предназначен е за обучение на студенти с различно ниво на владение на руския език и различно ниво на страноведческа компетентност. Последователността на излагане на предвидените теми може да бъде променяна в зависимост от темповете на

овладяване на преподадения материал или от актуалните политически събития и международни форуми, годишнини от важни исторически събития и др.

Курсът се състои от 30 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 120 часа (самостоятелна подготовка на студентите за участие в презентация по зададена тема за забележителностите на Русия и подготовка за изпита, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции). Студентите следва да владеят руски език на по-високо от средно ниво.

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите основни познания за Русия; да запознае студентите и им даде знания за историята, социалната и политическа структура, географските и културните забележителности на Русия; да повиши нивото на владеене на руски език; да подготви студентите за бъдещата им работа в специализираните курсове по писмен и устен превод, лексикология и стилистика на съвременния руски език.

ИНФОРМАЦИОННИ И КОМУНИКАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИЕТО И РАБОТА В ДИГИТАЛНА СРЕДА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	V	1	15	0.5	Текущ контрол
б) семинари	V	1	15	0.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 15 часа лекции, 15 часа семинарни занятия и 60 часа извънаудиторна заетост.

Курсът въвежда студентите в начините за приложение на съвременните информационни и комуникационни технологии (печатни и електронни медии, компютърни програми, мултимедия и др.) при преподаването.

Основната цел е студентите да се научат да прилагат възможностите на актуалните технически устройства в своята работа (в училище, в медиите, в обществените институции и др.).

МОРФОСИНТАКСИС НА РУСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	3	45	4.0	
а) лекции	VI	3	45	4.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VI	9	135	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			6.0	
Оценяване	VI				Изпит

Дисциплината Морфосинтаксис на руския език е предназначена за студентите от III курс на специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език: В Учебния план на специалността дисциплината е залегнала с 45 часа лекции в шестия семестър или по 3 часа седмично аудиторна заетост, както и 135 часа извънаудиторна. Предвидените кредити са 6.0 и се получават при успешно завършване на курса въз основа на присъствието на студента на занятията, неговото участие и оценките от текущия контрол. Обучението се осъществява по настоящата учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране.

Лекционният курс съдържа теоретична част, която надгражда знанията на студентите по Странознание на рускоезичните страни, както и знанията по практически руски език. Акцентът пада върху образуване, развитие и правилна употреба на частите на речта. Също така и върху построяването на изреченията, посочва връзките между отделните думи и словосъчетанията, с цел правилно тяхна употреба в изреченията.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите и им даде знания за строежа на руския език и думите в него, за частите на речта в руски език, за особеностите в словообразуването и основните словообразователни модели, като разглежда на определени места руския език в сравнение с родния език, да даде солидни теоретични знания в областта на морфологията на руския език; да даде на студентите теоретични познания за структурата на руското изречение; да даде на студентите теоретични познания за граматичните явления в руски език, да ги запознае с основните лингвистични течения и специфичната терминология; да даде на студентите познания за строежа на руското изречение и на руския словоред; да представи различните части на руското изречение в сравнителен аспект с български език; да се разгледат синтактичните отношения в словосъчетанието, изречението, абзаца, текста, като се държи сметка за липсата на интуиция към руския език у студентите, говорещи по правило руски език като чужд.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО РУСКИ ЕЗИК – VI част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	4	60	2.0	
а) лекции					
б) семинари	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VI	8	120	4.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			6.0	
Оценяване	VI				изпит

В Учебния план на специалността за задължителната дисциплина *Практически курс по руски език* през шести семестър са заложили 60 часа семинарни занятия или по 4 часа седмично аудиторна заетост, както и 120 часа общо за семестъра извънаудиторна. Предвидените кредити са 6.0 и се получават при успешно завършване на курса с положителна оценка от текущ контрол въз основа на присъствието и участието на студента в учебния процес.

През VI семестър се предвижда да се продължи процеса по покриване на ниво B2 от Общата европейска референтна езикова рамка и да се напредне в овладяването на основния модул, като се развиват паралелно устни и писмени комуникативни умения на основата на лексикални и граматични структури с по-високо ниво на сложност. Очакваното ниво на владение на езика в края на семестъра е B2, което означава студентите да придобият следните умения: да разбират достатъчно сложни и разгърнати доклади и лекции по позната тема; да разбират новинарските програми по телевизията и съдържанието на филмите, ако героите им говорят на литературен език; да умеят подробно да се изказват по по-широк кръг теми, като изразяват и аргументират мнението си; да могат да пишат съобщения и доклади с аргументирано излагане на позиция; да разбират езика на художествената литература. Задълбочават се и знанията по граматика, като акцентът се поставя върху глаголите за движение в конструкции с различни падежи, значенията и функциите на глаголните видове, ролята на представките при формирането на различни значения на глаголите.

Целта на курса е наблюдаване, осмисляне на значението, разпознаване на изучаваното явление, тренировка и продуциране на реч, като контролиран и управляван от студентите процес. Говоренето като продуктивно речево умение поставя следните цели в учебния процес: развиване на способност за устно речево общуване в разнообразни социално-детерминирани ситуации, изработване на устойчиви фразови стереотипи, редуция на вътрешната реч, развитие на вътрешното програмиране, формиране на навици за ориентиране в общуването с носителите на руски език като представители на друга култура - формиране на вторична езикова личност.

Развитие на говоренето се реализира чрез формиране на технически навици за говорене – наличие на фонетични и лексико-граматически автоматизми, умение да се използват еквивалентни замени и асоциации; овладяване на комплект от речеорганизиращи формули – започване, продължаване, завършване на диалог, вземане на инициатива, променяне темата на разговор. Обучението се провежда на ситуативна основа, като имитира реално общуване.

Целта на *извънаудиторната заетост* на студентите е да се затвърдят знанията, придобити по време на практическите занятия, и да се изградят индивидуални стратегии за преодоляване на трудностите при овладяването на руски език. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

ПРИБОЩАВАЩО ОБРАЗОВАНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум		Кредити	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Обучението по учебната дисциплина *Приобщаващо образование* е насочено към изясняване на приобщаващото образование като ключова политика, свързана с осъществяването на мащабни промени и преосмисляне на традиционните образователни модели; като процес на промяна на училищната среда, основан на уважението и приемането на другия. Значимо място се отделя на теоретично-съдържателния анализ на редица основни понятия. Разглеждат се предизвикателствата пред обучението в контекста на приобщаващото образование; факторите за приобщаване; условията за ефективно приобщаващо образование; превенция на отпадането от училище и формите на професионалната подготовка на учителите в условията на приобщаващото образование и др.

Учебната дисциплина цели да запознае студентите с предизвикателството приобщаващо образование; да представи основните документи, регламентиращи необходимостта от практическото му реализиране; да разкрие многообразието на образователните потребности, изискващи адекватен отговор за справяне с различието и индивидуалните особености и осъзнаване на необходимостта от приобщаващи политики за преодоляване на социалната и образователната изолация.

Основни задачи: усвояване на знания за същността на основните явления в областта на приобщаващото образование и обясняващите ги понятия; разбиране от студентите на проблематика от позициите на новото педагогическо мислене и актуалните образователни тенденции; осмисляне на новите политики, формулиращи

нови норми и задаващи нови критерии, които променят мисията на съвременното образование.

ПИСМЕНИ УПРАЖНЕНИЯ (РУСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI				
а) лекции					
б) семинарни упражнения		2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по *Писмени упражнения (руски език)* е задължителна дисциплина за студентите от втори курс на специалността Педагогика на обучението по чужд език (руски). Курсът би могъл да бъде посещаван от други студенти и докторанти, а също така и от всички, които проявяват интерес към грамотното писане на руски език. Курсът е естествено продължение и неделима част от часовете по Практически руски език, Съвременен руски език (морфология и синтаксис). Предвиждат се сведения за езика, които излагат някои общи теоретични въпроси, дават се препоръки относно особеностите на писмени текстове с различни жанрови особености. Разглеждат се особеностите на работа с лексичен и фразеологичен материал, който създава най-големи трудности при създаване на самостоятелен писмен текст.

Курсът е предназначен за създаване, закрепване и активизиране на навици за грамотно писане и подготовка за различни видове писмени изпити по руски език, в това число и за държавния изпит.

Илюстративният материал е свързан с руски език. Както теоретичната, така и практическата част на курса съответстват на най-новите изисквания за преподаване и изучаване на съответния лингвистичен материал във филологическите специалности с руски език като чужд.

Структурата на Писмените упражнения позволява да се разгледат и преговорят всички раздели на руската ортография и пунктуация, а също да се получават определени навици в областта на културата на речта.

Писмено се отработват текстове предимно от областта на художествената литература. Текстове с друга жанрова специфика (публицистични, научни, делови) също са предвидени за писмени упражнения.

Курсът предполага писмени упражнения по руски език в следните основни сфери: Орфография, Пунктуация, Култура речи: лексическите, граматическите и

синтаксическите описания, Изложения, Ессе (чтото е, как да се напише есе, как да се напише есе, примери), Диктанти.

Учебната дисциплина цели: да повиши писмената култура на студентите; да разгледа особеностите на руския правопис; да преговори и закрепи правилата на руската ортография; да развива богатството на руската реч у студентите; да допълни познанията им за терминологичния апарат на граматиката; да развие прецизно отношение към езика; да подобри самочувствието им в общуването както на всекидневни, така и на научни теми; да ги подготви за преподаването по руски език в училище; да създаде у студентите умения за създаване на самостоятелен писмен текст; да възпита у тях прецизност и критичност към собствената реч и речта на околните; да създаде умения за редактиране на вече написан текст; да подготви студентите за бъдещата им работа в специализираните курсове по писмен превод, специализиран превод, превод и редактиране и др.

СЪВРЕМЕННА БЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VII			3.0	
Оценяване	VII				Изпит

Учебната програма на дисциплината *Съвременна българска литература* включва няколко тематични блока, които имат за цел да запознаят студентите с проблемите на българската литература, литературознание и критика на XX век, поставяйки ги в контекста на един модерен хуманитарен дебат. Това дава възможност в програмата да бъдат дискутирани въпроси на литературната история и теория, да се включат специфичните проблеми на рецепцията, да се отдели специално внимание на литературното поле в цялостния културен контекст с оглед на естетическите търсения в него. Вниманието на аудиторията се ангажира с разглеждането на актуалните литературни процеси в един отворен и динамичен период. Това извежда на преден план както въпросите, свързани с механизмите, чрез които езикът и литературата формират когнитивния аспект на социалната и културната реалност, така и тези, свързани с европейския литературен диалог на XX век.

РУСКА ЛИТЕРАТУРА НА XX ВЕК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V		30	1.0	
а) лекции	V	2	1.0	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Изпит

Курсът по дисциплината *Руска литература на XX век* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (разработка на курсова работа, самостоятелна подготовка на студентите за участие в семинарните занятия, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции, изграждане на умения за работа с научна литература).

Главните акценти в лекционния курс са поставени върху явления като модернизма, авангарда и постмодернизма в руската литература, феномена на “Сребърния век”, формирането на “съветския канон”, литературния живот в средите на руската емиграция и върху литературните тенденции през втората половина на века. Детайлно се проследяват и най-значителните персонални творчески изяви, имащи както световно признание (Нобеловите награди за литература), така и решаващо влияние върху вътрешните руски културни процеси.

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите теоретични познания за основните имена в руската класическа литература от XX век; да се представят основните процеси в руската литература и култура от края на XIX и през XX век, динамиката на възникването и развитието на литературните групи, школи и направления с оглед на общоевропейските тенденции; да се очертаят най-емблематичните явления на руската литература от XX век както и основните интерпретации на шедьоврите на столетието; да се проследят детайлно най-значителните персонални творчески изяви, имащи както световно признание, така и решаващо влияние върху вътрешните руски културни процеси; да се формира способност у студентите за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика; знания и умения за ориентиране в основните тенденции, литературни процеси и явления; да се развива се критично мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи.

СТИЛИСТИКА НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	VII				
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост. Курсът представя кратки бележки за историята на стилистиката по света и у нас, съпоставя тази дисциплина с други сродни дисциплини от областта на хуманитаристиката, представя функционалностиловата класификация, както и конотативностилистичната парадигма, засягаща всички езикови равнища. Освен това курсът запознава студентите с видовете тропи и фигури на речта.

Курсът има за цел да запознае студентите с историята на стилистиката, да я представи като автономна учебна дисциплина, свързана с останалите лингвистични и с множество хуманитарни дисциплини. В процеса на обучение студентите проследяват закономерностите на употребата на езика в различни сфери на обществения живот, обръщат внимание на своеобразната организация на речта, характерна за всяка функционална сфера. Освен че научават кои са типичните езикови употреби, характерни за различните функционални стилове, студентите обръщат внимание и на специфичните, конотативните употреби, които имат за цел да направят речта по-интересна, емоционална и въздействаща.

Разчита се изключително много на извънаудиторната заетост на студентите. По време на курса ще се наблегне на основните понятия, на проблемните области и различните схващания, на дискусията. Всеки студент трябва да подготви по поне една писмена и по една курсова работа в рамките на семестъра.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО РУСКИ ЕЗИК – VII част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	3	45		
а) лекции	VII				
б) семинари	VII	3	45	1.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VII	3	45	1.5	Текущ контрол
Общ кредит	VII			3.0	

Оценяване	VII				т.о.
-----------	-----	--	--	--	------

В Учебния план на специалността за задължителната дисциплина *Практически курс по руски език* през седми семестър са заложили 45 академични часа семинарни занятия или по 3 часа седмично аудиторна заетост, както и 45 часа общо за семестъра извънаудиторна. Предвидените кредити са 3.0 и се получават при успешно завършване на курса с положителна оценка от текущ контрол въз основа на присъствието и участието на студента в учебния процес.

През VII семестър се предвижда да започне процеса по покриване на ниво C1 от Общата европейска референтна езикова рамка чрез прогресивно овладяване на основния модул, като се развиват паралелно устни и писмени комуникативни умения на основата на лексикални и граматични структури с увеличаващо се ниво на сложност. С оглед спецификата на специалността, основен акцент се поставя върху обучението по превод, целта на което е да се развие способността на студентите за адекватно взаимодействие в ситуациите на межкултурно общуване, като едновременно се формира комуникативна и межкултурна компетентност. Работи се в посока на създаване на умения за извършване на преводаческа дейност, като се следва принципа на функционалната еквивалентност на преводните текстове. Редакторската работа над учебни преводи задълбочава знанията и уменията на студентите да се справят с лексически и граматически трудности в процеса на превода.

При обучението по устен превод за оптимална се приема межкултурната хипотеза, т.е. акцент се поставя не върху езиковата коректност, а върху изпълнението на една или друга комуникативна задача /процеса на взаиморазбиране между общуващите/. При обучението по писмен превод се предпочита контрастивната хипотеза – акцентът е върху езиковата коректност.

Постепенно се преминава от първо езиково ниво – личностното предпочитане на едно понятие пред друго, към второ езиково ниво – съответствието на езиковите средства на комуникативните условия на използването им. Съпоставят се не само различни езикови явления, а и различни концептуални системи.

Като елемент от цялостния практически курс по руски език, обучението по превод е свързано с останалите му компоненти, а също така и с избираемите курсове по писмен превод и бизнес руски език.

Целта на *извънаудиторната заетост* на студентите е да се затвърдят знанията, придобити по време на практическите занятия, и да се изградят индивидуални стратегии за преодоляване на трудностите при овладяването на руски език. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

МЕТОДИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
------------------------	----------	----------------------	-----------------	--------	-----------------------

Аудиторна заетост	VII	3	45	1.5	Изпит
а) лекции	VII	3	45	1.5	
б) семинари	VII				
Извънаудиторна заетост	VII	3	45	1.5	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Изпит

Учебният курс се състои от 45 часа лекции и 45 часа извънаудиторна заетост.

Учебната дисциплина цели да запознае студентите с теоретичните постановки на съдържанието на обучението по български език от 4. до 12. клас. Запознават се също така със специфичните методически принципи на обучението по български език, структурата на различните видове уроци, методите и похватите за обучение и възпитание в урока по български език. Обсъждат се постановките, залегнали в ДОО за учебно съдържание по български език. Акцент в програмата е запознаването на студентите с вариантите за подбор и структуриране на учебното съдържание по български език за различните видове уроци.

МЕТОДИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII		45		
а) лекции		3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		3	45	1.5	Текущ контрол
Общо кредити				3.0	
Оценяване					Изпит

Лекционният курс има за цел развитие на познавателните способности на студентите и формиране на практически умения за приложение на някои основни принципи и методи на научното познание; развитие на теоретичното им мислене и на оценъчно отношение към художествените явления; усвояване на някои от пътищата за анализ на художествената творба; развитие на комуникативните им способности и изграждане на професионални умения за създаване и регулиране на различни педагогически ситуации. В него методиката на обучението по литература се разглежда

като синтезираща научна дисциплина, в която са включени различни методи и принципи на дисциплините от хуманитарното познание. В случая сходството между тях е продиктувано от общата им родова същност, системно организирани и определени в зависимост от една и съща форма на познанието, така и от възникналите нови отношения помежду им в процеса на неговото изследване и изучаване. На основата именно на интердисциплинарния подход се разглеждат освен въпросите за методологията на методиката още и за организацията на учебния процес; за особеностите на художественото възприемане, пътищата, формите и средствата за изучаване на художествената творба; за системата на писмените литературни упражнения; интегралните форми в обучението и пр.

МЕТОДИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО ЧУЖД ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	3	45		
а) лекции	VII	3	45	1.5	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	3	45	1.5	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Изпит

Курсът по дисциплината Методика на обучението по чужд език е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език“ и се състои от: *лекционен курс* - 45 часа; *извънаудиторна заетост* - 45 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа).

Основна цел на учебната дисциплина е да изгради у студентите съвременна методическа концепция за обучението по чужд език в българското училище, която да отговаря на установените световни стандарти и да е съобразена с българските реалности. Това се постига посредством натрупване на теоретични знания за методите и подходите в чуждоезиковото обучение, за различните аспекти на процеса на усвояване на чужд език, за ролята на учителя, ученика и дидактическите материали и за тяхното взаимодействие в класната стая. Разглеждането на казуси от педагогическата практика цели формирането на професионални умения за справяне с актуални проблеми на чуждоезиковото обучение в средното училище. Чрез работата в образователната платформа се цели развитие на уменията на студентите за критическо и творческо мислене, както и уменията за работа в екип.

ПРАКТИЧЕСКИ КУРС ПО РУСКИ ЕЗИК – VIII част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	2	30	1.0	
а) лекции					
б) семинари	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VIII			3.0	
Оценяване	VIII				изпит

Дисциплината *Практически курс по руски език* е задължителна и за нея са предвидени през осми семестър 30 академични часа семинарни занятия или по 2 часа седмично аудиторна заетост, както и 60 часа общо за семестъра – извънаудиторна. Необходимите кредити са 3.0 и се получават при успешно завършване на курса с положителна оценка от текущ контрол въз основа на присъствието и участието на студента в учебния процес.

През VIII семестър се предвижда да продължи процеса по покриване на ниво C1 от Общата европейска референтна езикова рамка чрез прогресивно и окончателно овладяване на основния модул, като се развиват паралелно устни и писмени комуникативни умения на основата на лексикални и граматични структури с увеличаващо се ниво на сложност. В края на семестъра се очаква студентите да овладеят ниво C1, което означава те да умеят: да разбират разгърнати съобщения със сложна структура; да говорят свободно и аргументирано, като използват съответстващи на ситуацията на общуване езикови средства, да построяват сложни по структура изказвания; да изразяват логично и ясно на коректен руски език мислите си в писмен вид; да пишат доклади, рецензии на текстове от специализиран характер и художествени текстове; да разбират свободно текстове от различни жанрове със сложна композиция и език.

Организацията на учебния процес предполага обобщение и затвърждаване на получените до този момент знания и компетентности, както и определени насоки за самоусъвършенстване.

Целта на *извънаудиторната заетост* на студентите е да се затвърдят знанията, придобити по време на практическите занятия, и да се изградят индивидуални стратегии за преодоляване на трудностите при овладяването на руски език. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

ИНТЕРКУЛТУРНО ОБРАЗОВАНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII		30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
Общ кредит				2.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Курсът е задължителен за студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски). Основната цел е да даде основни знания за теорията на межкултурното образование в съвременната ситуация на световна глобализация. Курсът цели да подготви студентите за бъдещата им работа като преподаватели по английски език, които ще осъществяват на практика принципите на интеркултурното образование.

В курса се проследяват различните теории в областта на межкултурното общуване, историята и развитието на основните школи и направления. Уводните теми включват въпроси от философията на културата, социалната антропология, особеностите на културата като част от вербалната комуникация и паралингвистиката. Особен акцент се поставя върху разглеждането и обсъждането на конкретни казуси при сблъсъка на култури с различни системи на образование и начините за избягване и разрешаване на конфликтите.

Цели на дисциплината: да въведе студентите в проблематиката на теорията на интеркултурното образование; да представи основните теории на културата, техните общи черти и различия; да представи типове европейски и световни образователни системи; да въведе основния понятиен апарат и съответната терминология.

ПЕДАГОГИЧЕСКА ПРАКТИКА:

ХОСПЕТИРАНЕ ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII		10		т.к.
а) лекции					
б) упражнения					

Извънаудиторна заетост	VIII		10		т.к.
Общ кредит				1,0	
Оценяване					т. о.

Курсът по дисциплината „Хоспетиране по български език“ е задължителен за специалността „ПЕДАГОГИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ПО РУСКИ ЕЗИК” и се състои от **10 часа** наблюдение и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по български език. Извънаудиторната заетост включва **10 часа** самостоятелна работа по анализ на наблюдаваното и попълване на протоколи за наблюдение и на съответния раздел на стажантските книжки.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез наблюдение на практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на наблюдаваните уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

ХОСПЕТИРАНЕ ПО ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII				
Практически упражнения	VIII		10		Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VIII		20		Текущ контрол
Общ кредит				1.0	
Оценяване	VIII				т. о.

Курсът по дисциплината „Хоспитиране по литература” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)” и се състои от **10 часа** наблюдение и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по литература. Извънаудиторната заетост включва **20 часа** самостоятелна работа по анализ на наблюдаваното и изготвяне на протоколите за наблюдение.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез наблюдение на практическото приложение на вече

придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на наблюдаваните уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

ХОСПЕТИРАНЕ ПО РУСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII				Текущ контрол
Практически упражнения	VIII		10		
Извънаудиторна заетост	VIII		20		Текущ контрол
Общ кредит				1.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Курсът по дисциплината „Хоспитиране по руски език” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и руски език” и се състои от **10 часа** наблюдение и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по съответния руски език. Извънаудиторната заетост включва **20 часа** самостоятелна работа по анализ на наблюдаваното и изготвяне на протоколите за наблюдение.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез наблюдение на практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на наблюдаваните уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

ТЕКУЩА ПРАКТИКА ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII		20		Т.К.
а) лекции					
б) практически упражнения			20		
Извънаудиторна заетост	VIII		20		Т.К.

Общ кредит				2.0	
Оценяване					т. о.

Курсът по дисциплината „Текуща практика по български език“ е задължителен за специалността „ПЕДАГОГИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЧУЖД ЕЗИК /РУСКИ/” и се състои от **20 часа** наблюдение, анализ на уроци, подготовка на урочни единици, преподаване, участие в педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по български език. Извънаудиторната заетост включва **20 часа** самостоятелна работа по подготовка на уроци, анализ и дискусия на извършеното наблюдение и изготвяне на протоколи за наблюдение и на съответния раздел на стажантските книжки.

Дисциплина цели практическото приложение на придобитите способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез наблюдение на практическото приложение на вече усвоените методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на наблюдаваните уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

ТЕКУЩА ПРАКТИКА ПО ЛИТУРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII				
Практически упражнения	VIII	-	20	1,0	Текущ контр
Извънаудиторна заетост	VIII		40	0,5	Текущ контр
Общ кредит				1,5	
Оценяване	VIII				т. о.

Курсът по дисциплината „Текуща практика по литература” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)” и се състои от **20 часа** провеждане и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по английски език. Извънаудиторната заетост включва **40 часа** самостоятелна работа по подготовка за педагогическите ситуации, анализ на проведените такива и попълване на съответните протоколи.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез практическото приложение на вече придобитите

методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на подготвяните и проведените уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

ТЕКУЩА ПРАКТИКА ПО РУСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII		20		Текущ контрол
Практически упражнения	VIII		20		
Извънаудиторна заетост	VIII		40		Текущ контрол
Общ кредит				2.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Курсът по дисциплината „Текуща практика по руски език (РЕ)” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)” и се състои от **20 часа** провеждане и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по английски език. Извънаудиторната заетост включва **40 часа** самостоятелна работа по подготовка за педагогическите ситуации, анализ на проведените такива и попълване на съответните протоколи.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на подготвяните и проведените уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

СТАЖАНТСКА ПРАКТИКА ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII		30	1.5	Текущ контрол
Практически упражнения	VIII		30		
Извънаудиторна заетост	VIII		30	1.5	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	

Оценяване	VIII				т. о.
-----------	------	--	--	--	-------

Курсът по дисциплината „Стажантска практика по български език” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)” и се състои от **30 часа** провеждане и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по български език. Извънаудиторната заетост включва **30 часа** самостоятелна работа по подготовка за педагогическите ситуации, анализ на проведените такива и попълване на съответните протоколи.

Цели на учебната дисциплина: Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на подготвяните и проведените уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

СТАЖАНТСКА ПРАКТИКА ПО ЛИТУРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII				
Практически упражнения	VIII		30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VIII		60	1.0	Текущ контрол
Общ кредит				2.0	
Оценяване	VIII				т. о.

Курсът по дисциплината „Стажантска практика по литература” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)” и се състои от **30 часа** провеждане и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по английски език. Извънаудиторната заетост включва **30 часа** самостоятелна работа по подготовка за педагогическите ситуации, анализ на проведените такива и попълване на съответните протоколи.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на подготвяните и проведените уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

СТАЖАНТСКА ПРАКТИКА ПО РУСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII		30	1.0	Текущ контрол
Практически упражнения	VIII		30		
Извънаудиторна заетост	VIII		30	1.0	Текущ контрол
Общ кредит				2.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Курсът по дисциплината „Стажантска практика по руски език (РЕ)” е задължителен за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)” и се състои от **30 часа** провеждане и анализ на уроци, педагогически ситуации, извънкласни форми на работа и допълнителни форми на педагогическо взаимодействие при учител-наставник под ръководството на специалиста по методика на обучението по руски език. Извънаудиторната заетост включва **30 часа** самостоятелна работа по подготовка за педагогическите ситуации, анализ на проведените такива и попълване на съответните протоколи.

Дисциплина цели формирането на способности за ориентиране в педагогическата дейност чрез практическото приложение на вече придобитите методически знания и чрез изграждане на умения за правилна и многостранна оценка на подготвяните и проведените уроци (или педагогически ситуации, или допълнителни форми на педагогическо взаимодействие).

ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ

ПЪРВА ГРУПА (БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА)

БАНАТСКИЯТ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК – ИСТОРИЯ И СЪВРЕМЕННО СЪСТОЯНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)	Кредит	Вид на
------------------------	----------	-------------------	--------	--------

		седмично	общо		оценяването
Аудиторна заетост	I	2	30		Текущ контрол
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	
Общ кредит	I			3.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Учебният курс е избираем и се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Предназначен е за студентите от специалност *Педагогика на обучението по чужд език (руски)*, но може да представлява интерес за всички, интересувачи се от въпроси на езика, историята и културата на българите, живеещи извън България.

В рамките на курса студентите получават познания за културното и езиковото наследство, създавано в продължение на близо три века от българите католици, напуснали България на няколко вълни след 1689 и заселили се през 1738-1741 в мултиетничната област Банат. Акцентът е поставен върху езиковата проблематика, разглеждана в един по-широк културноисторически контекст.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с историята и съвременното състояние на банатския български език, определян като втора писмено-регионална норма на българския; да им представи създаденото през годините книжовно наследство на българите католици, живеещи в румънската част на историческата област Банат, както и появилите се след възстановяване на писмената им традиция след 1989 година нови периодични издания и литературни творби.

АНТИЧНА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	2	30	1.0	
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Обект на дисциплината е литературата на европейската Античност – елинска и римска. Към проблематиката на курса се подхожда от два методологически аспекта – литературно-исторически и компаративистичен. Литературно-историческият подход има за задача да маркира културно-историческия контекст на дадена епоха и да положи в него конкретните литературни явления. Компаративистичният подход разглежда в аналитично-съпоставителен план художествени текстове, персонажи, проблемно-естетически въпроси.

Курсът съдържа 30 академични часа аудиторна заетост под формата на лекции. Те са разпределени в два основни модула:

I. Старогръцка литература. Представят се проблемите на периодизацията на старогръцката литература. Студентите се запознават с различните етапи в митологичното възприемане на света и човека. Разглеждат се емблематични за дадена епоха автори и произведения. Особено внимание се отделя на общокултурните процеси (преобразуването на мита в литература) и литературните тенденции (сукцесия на литературните родове, жанрови разслоявания на лириката и драмата, еволюция на атическата трагедия, развитие на комедията).

II. Римска литература. Периодизацията на римската литература се опира на представителни за всяка епоха творци и произведения. Посочват се аспектите на приемственост и оразличаване спрямо старогръцката литература. Акцент се поставя върху такива литературни явления като римски епос, поезия и римска комедия, които се разглеждат в съпоставителен план със старогръцките им аналози. Специално внимание се отделя на явлението античен роман.

Основни цели на курса са: да ориентира студентите филолози в хронологията на мащабни исторически събития от Античността, които имат общокултурна значимост в развитието на европейската цивилизация; да запознае студентите с динамиката на светоусещането на древните през различните културни епохи на Античността; да изгради представа за общокултурните процеси (преобразуването на мита в литература) и литературните тенденции (сукцесия на литературните родове, жанрови разслоявания на лириката и драмата, еволюция на атическата трагедия, развитие на комедията) през Античността, които полагат основите на европейското литературно и литературно-теоретическо развитие; да запознае студентите с емблематични автори и произведения, представителни за отделните жанрове на античната литература.

ЕСТЕТИКА НА АНТИЧНОСТТА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	2	30		
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол

Общ кредит	I			3.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Смисълът и задачите на предложения курс са да се даде най-обща представа за историята и основните идеи на античната естетика. Целта е студентите да усвоят основен масив от знания, който да им даде възможност да анализират различните пластове на произведението на изкуството (основно литература, но и изобразително изкуство, архитектура, скулптура). Лекционният курс е основан върху идеята темите, които се коментират в лекциите, да бъдат сведени възможно най-мотивирано до ежедневния свят и опит, както и да бъдат свързани с преподаването на литературата в училище.

ТЕРЕННА ФОЛКЛОРИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	2	30		
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	I			3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Характерът на учебната дисциплина е специфичен. Фолклористичното теренно познание се вписва напълно в основното изискване към висшето образование – да бъде изначалие и част от научноизследователската дейност. Всяка теория, идея, концепция и пр. следва да се проверява перманентно в практиката. Процесите вървят и обратно – чрез набиране на емпиричен материал да се отиде към описание и теоретично осмисляне на определени научни факти и явления. Тази постъпателност към фолклорната култура дава възможност и за постъпателност на научното познание: от описанията на материалите към курсови и дипломни работи като завършващ етап в обучението. Тази дейност не само разширява и задълбочава познанието, но и формира навици за изследователски труд, за докосване до изворите, а оттам и за навлизане в лабиринта на науката.

Лекционният курс цели да се дадат основни знания за същността на теренната работа, методите и средствата за нейното осъществяване. В извън аудиторните занимания студентите правят конкретни записи, анализират резултатите, архивират теренния материал, консултирайки се с преподавателя.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с историята на теренната изследователска дейност в България; да запознае студентите с основните методи на теренната фолклористика; студентите да придобият практически учения за работа на терен и събиране на фолклорни материали.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ И ПРЕЗЕНТИРАНЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	I	2	30		
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	I		60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	I			3.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Идеята на този лекционен курс е на студентите да се даде добра теоретична и практическа подготовка за успешно презентирание (в сферата на образованието, търговията, обществените дейности). Вниманието е фокусирано главно върху комуникативните умения на презентатора и неговата роля в процеса на изготвяне и презентирание. По време на обучението се използват мултимедийни средства, като се анализират различни видове презентации.

След усвояване на материала студентите трябва да могат да планират и изготвят презентация след анализ на аудиторията, пред която ще се презентира, а също така да съставят план и сценарий на презентацията, да преценяват съотношението текст – визуални моменти, структура на слайд, съобразно ефективно въздействие върху аудиторията.

ПРАГМАТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30		
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Целта на уводния курс по прагматика е да запознае студентите с друго взаимоотношение от триадата знак-обект-ползвател - взаимоотношението между

знаците и тези, които ги използват. Курсът представя обзорно основните предмети на тази дисциплина – пресупозиция, контекст, разговор, речев акт, импликатура и пр. – и цели да покаже друг аспект на смисъла отвъд семантиката, т.нар. смисъл на говорещия. Курсът по прагматика цели да покаже естествените процеси на езика в употреба и как езиковите знаци могат да носят със себе си множество нови смисли. Лекционният курс се базира на множество примери от ежедневната употреба на езика, като се акцентира на случаи, в които смисълът на изказването надхвърля и/или се различава от сумарния смисъл на думите, които го съставляват. Понятийният апарат се обогатява с понятия като конвенционален смисъл, изречение/ изказване/ пропозиционално съдържание, неестествен смисъл (по Грайс), имплицитно, смисъл на говорещия, контекст, ред на изказване, комуникативни намерения. Уводният курс цели да разясни разликата между граматически правилни и прагматически аномални конструкции.

ТЕОРИЯ НА РОМАНА

Вид занятия	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на Оценяването
		Седмично	Общо		
Аудиторна заетост	II			1.0	
Лекции	II	2 ч.	30 ч.	1.0	Текущ контрол
Семинарни занятия					
Извънаудиторна заетост	II	4 ч.	60 ч.	2.0	Текущ контрол
Общо кредити				3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Дисциплината е избираема, като основната ѝ цел е да уплътни материята на научния обект в задължителната дисциплина „Увод в литературната теория“, която се преподава в същия II семестър.

Материалът е разпределен в 15 обемни теми, като всяка от тях разглежда както историческия хоризонт на формиране и укрепване на жанра „роман“, така и динамиката, промените и структурните колебания на жанровите черти. За целта отделните теми са подчинени на структурен подход: романовият реализъм, повествователят, литературност и нехудожествени речеви типове в езика на романа, романовите паратекстове и пр.

В последните няколко теми са заложили проблемите на съвременния роман: новости (поток на съзнанието, документален роман, „нов роман“) и модернизации (романовият персонаж). За целта последните няколко теми имат пред очи основните и опорните достойнства на романа на XX и XXI век, видени през оптиката на творчеството на Кафка, Пруст, Роб-Грийе, Еко, Буфалино, Пинчън и пр.

КОМПЮТЪРНА ТЕКСТООБРАБОТКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	II	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Учебният курс по дисциплината *Компютърна текстообработка*, включена като избираема в Учебния план на специалността „Педагогика на обучението по български език и по чужд език“, се състои от 30 часа семинарни упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост на студентите.

Обучението се осъществява по настоящата учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преводачи, технически сътрудници в наши и чуждестранни фирми и учреждения, офис-асистенти, кореспонденти и др. и повишаване на тяхната конкурентноспособност на пазара на труда.

Курсът от семинарни упражнения съдържа кратко теоретично въведение, като фокусът е върху т. нар. текстообработващи програми. Акцентът е върху практическата работа, всеки студент изпълнява и съхранява възложените от преподавателя задачи на самостоятелен компютър, оборудван с необходимото програмно обезпечение.

Курсът цели да даде на студентите практически умения за работа с текстообработващ софтуер. Занятията са концентрирани върху запознаването с възможностите на най-разпространения инструмент в тази област – MS Word. В допълнение към това се разглеждат и някои компютърни програми, предназначени за преобразуване на текст от изображения във формат, позволяващ неговата обработка (ABBYY FineReader). Застъпено е и конвертирането на файлове, създадени чрез приложението MS Word, във файлове в pdf формат (PDF Architect).

СТАРОБЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването

А. Аудиторна заетост	III		30		Текущ контрол
а) лекции	III	2	30	1.0	
б) семинарни упражнения	III				
Б. Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 лекционни часа и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по един модул, който изгражда общото съдържание на учебната дисциплина.

Старобългарският език е първият писмено засвидетелстван славянски език и като такъв е от съществено значение не само за изучаването на българската езикова история, но има важна роля за проучването на историята и на останалите славянски езици, както и за реконструирането на праславянския език.

Курсът има за цел да запознае студентите с обстоятелствата около създаването на старобългарския език, с неговите фонетични, граматични и лексикални особености.

Темите са разпределени в 30 лекционни часа. В тях студентите се запознават с предмета и задачите на курса; получават библиографска осведоменост. В областта на фонетиката се отделя специално внимание на процесите, действали във времето от късния праславянски до ранния старобългарски език. Разглеждат се тенденциите на развой и съпътстващите ги езикови фонетични закони. В темите, свързани с граматиката, се обръща внимание на частите на речта и техните граматически характеристики. Отделя се време и за изучаване на отношенията между думите в рамките на изречението. Тъй като курсът е лишен от семинарни занятия, паралелно се разглеждат и кратки текстчета, за да се илюстрират едни или други езикови явления, както и за да могат студентите да се запознаят с графиката, фонемиката и семантиката на старобългарските текстове.

Лекционният курс се базира на изученото от обучаемите по фонетика и фонология на съвременния български език, съвременна българска морфология и синтаксис, увод в общото езикознание.

ЕТНОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	I	2	30		
а) лекции	I	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					

Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът обхваща 15 теми, разпределени в 30 академични часа. Те изграждат познание върху основния проблемен кръг на етнологичното познание, основните концепти и аналитични подходи в етнологията. Лекциите и семинарите са фокусирани върху общностните форми на живот, формирането на общности, конструирането на общностни идентичности и спецификата на различни общности – етнически, религиозни, езикови, родствени и др., както и връзката им със социетарните структури. Друг основен кръг от теми е свързан с културния базис за формиране на общностни идентичности – език, религия, мит, ритуал, облекло, хранене, медицина и пр. Поставя се акцент върху водещи теории за етноса и нацията.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с класическия проблемен кръг на етнологичното познание и терминология; да формира у студентите базисно знание за типологията на човешките общности и за човека в неговите общностни състояния; да запознае студентите с основни проблемни кръгове на етнологията като етнос, общество, нация, родство, обичай, традиция, обред, празник; език, локалност, религиозно битие, елементи на общностната култура и форми на социална организация.

ПСИХОЛИНГВИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост		2	30		
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по психоллингвистика представя трансформационното направление в психоллингвистиката (Дж. Милър, Н. Чомски) и новите теории, свързани с развитието на когнитивната психология, мрежовото моделиране и социо-психоллингвистиката. Представени са психологическите процеси на възприемане на единиците от различните езикови равнища – фонетично, семантично, синтактично, дискурсно. Използвани са както експериментални данни, така и данни от езиковата патология. Критически са

анализирани моделите на перцепция и производство на езиковите единици и взаимодействията между различните равнища.

Особено внимание е отделено на усвояването на езика от децата - детската фонетика, морфология, синтаксис, както и на теориите за езиковото развитие. Специално внимание е отделено на проблемите на билингвизма и на дискусията за предимствата и недостатъците на ранния и късен билингвизъм. Разгледани са и моделите и стратегиите на четене.

Основна цел на курса е да даде някои от основните категории на психологическия подход към езика и да развие чувствителността към езиковото битие на индивида; критически да анализира и сравни моделите на възприятие и производство на езиковите единици - автономно трансформационните, когнитивните, социално-функционалните и невронно-мрежови модели; да представи най-новите направления, свързани с развитието на езиковата прагматика и дискурската лингвистика; да изгради умения за диагностика на езиковото развитие на децата; да представи критически проблемите, свързани с билингвизма.

БЪЛГАРСКАТА НАРАЦИЯ

Вид занятия	Семестър	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	III	30 ч.	1.0	Текущ контрол
Лекции		30ч.		
Семинарни занятия				
Извънаудиторна заетост	III	60 ч.	2.0	Текущ контрол
Общо кредити			3.0	
Оценяване				Текуща оценка

Лекционният курс има за свой обект повествователните техники и процедури в българската проза. Началото на разказваческия гений се търси не толкова назад (архаика и/или средновековна литература), а в „Житие и страдания грешнаго Софрония“. Това дава опора да се определят колебливите граници между стереотипно разказване и инвенциите на субективното повествуване. Нататък наративните техники и технологии сумарно се анализират в рамките на възрожденската повед, за да се определи новият хоризонт – мемоаристика и литература от края на XIX век. Опорни са текстове като „Видрица“, „Записки по българските въстания“, „Чичовци“ и „Неотдавна“, „Десетдневно царуване“, разказите на Йовков, Радичков, Ив. Петров.

В хода на лекционния курс постоянно се уточняват границите на жанровите полета и аксиологията на наративните модели – сказът и субективизмът, повестта и разказът.

КОМУНИКАТИВНИ ПРИНЦИПИ И СТРАТЕГИИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Курсова работа

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс по дисциплината представя социолингвистичен анализ на концепцията за наблюдението на речевото взаимодействие в семиотико-прагматически план. Изказването се разглежда като съвместна продукция на комуникаторите (говорещия и слушащия (аудиторията), където техните комуникативни намерения се съгласуват, договаря се обща интерпретационна схема и поддържане на определени представи за всеки от тях. Речевото взаимодействие се подчинява на определени прагматически закономерности и всеки от участниците в него използва специфични стратегии, за да изгради най-добрата представа за себе си и да третира по възможно най-добрия начин представата за съкомуникатора си (face - лице). Акцентът пада върху анализирането на езиковите похвати, чрез които се проявяват стратегиите за третиране на лицето.

Учебната дисциплина цели да представи на студентите теоретичните постановки, отнасящи се до комуникационния процес в социолингвистичен план.

ОСНОВИ НА РЕДАКТИРАНЕТО (БЪЛГАРСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	III	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	III	2	30	1.0	

б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в лекционна част.

Курсът дава знания в областта на редактирането на съвременния български език в съответствие с правописните и правоговорните норми, действащи в момента. В процеса на занятията теоретичните знания и езиковите умения, които студентите усвояват, се проверяват и прилагат практически под формата на решаване на задачи, провеждане на тестове и редактиране на текстове.

Идеята на дисциплината е да изгради у студентите знания и умения за редактиране на писмен текст. Най-често срещаните пропуски при създаването на текста са пояснени на различни езикови равнища - фонетично, морфологично, лексикално, синтактично и стилистично. Типовете грешки са илюстрирани с примери и са съпроводени с разнообразни тренировъчни задачи, чрез които се цели да се усъвършенства съответното умение.

ИНТОНАЦИЯ И ЗНАЧЕНИЕ

Вид занятия и дейност	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	III	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III		60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите основно с: взаимната връзка между значение и звучене; връзките на интонацията със синтаксиса, семантиката, прагматиката; значението на избора на интонационен контур в комуникативния акт; съвременните експериментални изследвания, но също така

представя и: основните концепции и теории за интонацията в българската и чуждестранната лингвистична литература; структурата на интонацията – нейните компоненти, техните функции, значения и характеристики; основните мелодични контури на българската фраза, познати от класическите източници, а така също и съвременни изследвания, които представят нови тенденции в интонационната оформеност на българската фраза; опитите за създаване на интонационни модели и системи в чуждестранната литература.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите представа за това какво е мястото и ролята на интонацията като лингвистично явление, за нейните компоненти, за теориите и концепциите за интонацията, за опитите за интонационно моделиране, за реализацията на връзката значение – звучене; да представи ролята на интонацията в процеса на комуникация като едно от средствата за убеждаване и манипулация; да запознае студентите с последните експериментални изследвания в областта.

СЛОВНОТО БОГАТСТВО НА НАРОДНИТЕ ГОВОРИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Лекционният курс е ситуиран в един модул от 30 часа и включва теми, чиято цел е да разшири знанията, получени при обучението по дисциплините “Българска диалектология” и “Лексикология и лексикография на съвременния български език”. Основната част от лекционния курс проследява особености, свързани с диалектната лексика, като акцентът пада на тематичното ѝ разнообразие.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите знания за спецификата на лексиката от българските народни говори; да формира у студентите умение да диагностицират лексикални особености, свързани с принадлежността на лексемите към определени тематични групи; да възпита уважение към творческия гений на българина, въплътен в българския език.

МИТОЛОГИЯ И ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)	Кредит	Вид на
------------------------	----------	-------------------	--------	--------

		седмично	общо		оценяването
Аудиторна заетост	IV	2	30	1.0	
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

В лекционния курс, изграден от 13 тематични цялости, се поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания.

Предложеният курс запознава студентите с отражението на митологичното съзнание на етноса в езика, основавайки се на схващането за езика като етнологичен код. В съдържанието по-конкретно са застъпени: основните понятия и идейни направления в митологията, структурните особености на митологичното съзнание, космическият модел на света, връзката между езика, етноса и културата, общоетничното и етноспецифичното в митологията и в езика, народния мироглед на българина и българските митологични представи, методологията на науката митоллингвистика с нейната структура и кодове, отражението на митологичното мислене на етноса в езика при номинацията на индоевропейските зооними, реализациите на митоллингвистичната структура при названията от определени тематични групи – зооними (названия на опасни животни, на хищници, на хтонични животни, на невестулката и др.) и теоними (названия на Младия бог), символиката на митологичните изображения чрез митологичните и лингвистичните кодове.

Основните тези и по-конкретните теми са развити въз основа на материал от българския език, славянските и балканските езици, а в по-общ план – в сравнение и с други индоевропейски и неиндоевропейски езици.

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

Учебната дисциплина има за цел: да въведе студентите в общите особености на митологично-религиозния мироглед, както и в спецификата на българските митологично-религиозни представи; да запознае студентите с отражението на митологичното съзнание на етноса в езика, основавайки се на схващането за езика като етнологичен код; да им покаже как народната култура се отразява и съхранява в езика; да представи на студентите модела, по който езиковите универсалии като общ феномен се свързват със специфичните етнокултурни явления в езика; да им представи методологията на науката митоллингвистика с нейната структура и кодове, които са пресечни точки между митологичните и езиковите кодове; да им разкрие влиянието,

което оказват митологичните представи върху формалната и съдържателната страна на езика чрез номинацията на определени тематични групи; да визуализира митологичния код чрез запознаване на студентите със символиката на митологичните изображения.

СЪЗДАВАНЕТО НА Т.НАР. МАКЕДОНСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейност	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		седмичен	Общ		
Аудиторна заетост	II	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Учебната програма е ситуирана в един модул, състоящ се от 30 лекционни часа.

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите с истината за извършените фалшификации при създаването на т.нар. македонски книжовен език през 1945 г.; условията, при които той се осъществява; начина, по който се осъществява; целите, които преследва; “дейци” (политработници и “езиковеди”), осъществили “езиковата реформа”.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите знания за регионалните форми, под които съществува българският език; да възпита уважение към творческия гений на българина, възплетен в българския език.

СЪВРЕМЕННА ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКА ПРОЗА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30	1.0	
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	IV				
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	

Оценяване	IV				Текуща оценка
-----------	----	--	--	--	---------------

Обект на дисциплината е западноевропейската проза от 70-те години на XX век до днес. Курсът съдържа 30 академични часа аудиторна заетост, които се провеждат под формата на лекции.

Учебното съдържание запознава студентите със съвременните тенденции в развитието на западноевропейската белетристика – жанрови идентификации, проблематика, повествователни техники. Изучават се представителни автори от седем национални литератури – английска, немска, френска, белгийска, испанска, португалска, италианска.

Към проблематиката на курса се подхожда от два методологически аспекта – литературно-исторически и компаративистичен. Литературно-историческият подход има за задача да маркира културно-историческия контекст на избрания период и да положи в него конкретните литературни явления. Компаративистичният подход разглежда в аналитично-съпоставителен план художествени текстове, персонажи, проблемно-естетически въпроси.

Прави се опит съвременните явления в европейската проза да бъдат видени в културологична перспектива – в контекста на различни идеологически движения, както и в съотношение с двата водещи културни феномена на постмодерното общество – киното и интернет.

Основни цели на курса са: да ориентира студентите филолози в по-значителните събития и идеологии в европейския културен контекст от последните 50 години; да запознае студентите с динамиката на светоусещането на човека в постмодерното общество; да изгради представа за трансформациите и тенденциите в съвременната европейска проза; да запознае студентите с емблематични автори и произведения, представителни за развоя на западноевропейската проза през последните 50 години.

ЛЕКСИКАЛНА МОРФОЛОГИЯ (СЛОВООБРАЗУВАНЕ) (БЪЛГАРСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Курсът има за цел да запознае студентите с основните теоретични постановки на структурно-функционалния метод на словообразуване, разработени детайлно от чешкия лингвист Милош Докулил през 1962 г. Десет години по-късно теорията е приложена за първи път и у нас от Ив. Кочев върху български диалектен материал.

Самият автор определя науката като тип *лексикална морфология*, т. е. тя се явява гранична между лексикологията и морфологията и в предложения курс се базира на вече получените от студентите знания по тези дисциплини. При работата с диахронния метод на словообразуване пък студентите ще допълнят познанията си в съответния езиков дял по старобългарски език, история на българския език и сравнителното езикознание на славянските езици.

В курса студентите се запознават с научната традиция и с основните хипотези в областта на словообразуването. Изучават характерните за *лексикалната морфология* термини, по-важните от които са *ономасиологична категория, ономасиологичен базис, ономасиологичен признак, словообразователна категория, словообразователен тип, словообразователна основа, словообразователен формант, бипартиция* и др. По-голямата част от заниманията се концентрират върху различните словообразователни категории и типове, които ги характеризират. Обръща се внимание и на двата метода на словообразуване – синхронен и диахронен.

Обучението по дисциплината си поставя и задачата да създаде умения у студентите да правят словообразователен анализ както на исторически, така и на езиков материал от съвременния български език (книжовен и диалектен).

АКТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ НА БЪЛГАРСКАТА ФРАЗЕОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения	IV				
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите с фразеологията като дял от лексикологията, с нейния предмет и обект на изследване, както и на връзката ѝ с други лингвистични дисциплини. Представят се различните видове фразеологични класификации, както и ролята на фразеологизмите при изграждане на стилистично маркирана реч. Представят се фразеологизмите в

сравнителен и съпоставителен план, както и употребата им различните функционални стилове. Дисциплината е в пряка връзка с дисциплини като „Лексикология и лексикография на българския език“, „Стилистика на българския език“, „Синтаксис на българския език“ и пр.

Учебната дисциплина цели да даде познания на студентите относно същността и актуалните проблеми на тази научна дисциплина.

БЪЛГАРСКА ДИАЛЕКТОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в модули. Всеки от тях представлява относително завършена цялост доколкото е част, изграждаща общото съдържание на обучението по учебната дисциплина.

Лекционният курс изяснява терминологичния апарат, с който си служи българската диалектология, изяснява основните отлики между книжовен език и диалект, набелязва границите на българското езиково землище в миналото и днес и представя диалектното членение в миналото и днес в зависимост от конкретни езикови признаци, които лягат в основата на всяка конкретна делитба. Втората част на теоретичния курс представя конкретните езикови особености на всеки от говорите от източната част на българското езиково землище. Третата част на лекционния курс проследява особеностите на западните български говори, на говорите извън днешните географски граници, както и спецификата на социалните говори като част от предмета на българската диалектология.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите знания за спецификата на всеки от българските народни говори от езиковото ни землище, както и за говорите извън езиковия континуум; да изгради у студентите да търсят, на базата на съпоставката, общото и различното на българския език с чуждия език, изучаван от студента; да формира у студентите умение да разпознават всеки от говорите в българското езиково землище на базата на неговите най-характерни фонетични, морфологични, синтактични и лексикални особености; да формира у студентите знание за най-важните фонетични и морфологични промени, станали в хода на времето с българския език.

ЦЪРКОВНОСЛАВЯНСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
А. Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	V	2	30	1.0	
б) семинарни упражнения	V				
Б. Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текущ контрол

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Учебната програма е ситуирана в един модул, състоящ се от 30 лекционни часа.

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите с: църковнославянския език като език на богослужението; основните промени, настъпили при формирането на църковнославянския език, при развоя му от старобългарския език като късна руска редакция (XVI – XVII век); някои по-важни фонетичен, морфологичен и синтактични особености на църковнославянския език и църковнославянските текстове; първата граматика по църковнославянски език на МелетийСмотрицки – „Грамматикацърковнославянская” (1619 г.); специфичната църковнославянска фразеология и лексика; значимостта на църковнославянския език при формиране на новобългарския книжовен език; практически занимания – работа с църковнославянски текстове: четене, морфологичен разбор и превод;

Учебната дисциплина цели да изгради у студентите една най-обща представа за основните фонетични, марфологични, синтактични и лексикални особености на църковнославянския език в съпоставителен план със старобългарския език и със съвременния български език.

БЪЛГАРСКА ЕМИГРАНТСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		Седмично	Общо		
Аудиторна заетост	V				Текущ контрол
Лекции	V	2 ч.	30 ч.	1.0	
Семинарни занятия					
Извънаудиторна заетост	V	4 ч.	60 ч.	2.0	Текущ контрол

Общо кредити	V		3.0	
Оценяване				Текуща оценка

Дисциплината *Българска емигрантска литература* е избираема и се преподава под формата на лекции (30 ч.). Дисциплината има задачата да запознае студентите от горните курсове с едни рядко попадащи в литературните истории заглавия. Става дума за книги на български писатели, писани в емиграция, или такива представящи спомени, пътеписи, впечатления и скици от чужди страни. Като времеви обхват изследваните книги са издавани от Освобождението (1878 г.) до края на Втората световна война (1944 г.). В жанрово отношение палитрата на заглавията е доста пъстра, като не това е водещото при представянето на отделните творби. Повечето от изучаваните книги са напълно непознати и без особени художествени качества, но това дава възможност да се постави дебатът за критериите за художество през различните епохи в българската литература.

Интересът е насочен главно към пътеписите, но се представят и доста произведения, които изобщо не попадат във въпросния жанр. Целта на дисциплината е да се изследва и разбере нагласата на българския човек и писател най-общо казано към небългарското: как и защо през годините българинът излиза извън териториалните граници; какво му се случва в близките или по-отдалечени земи; по какъв начин избира да организира и представи художествено наблюденията си; какви са ценностните и екзистенциални провокации след срещите или сблъсъкът с близки или твърде чужди и непознати култури.

Курсът разчита на знанията на студентите, които са придобили от дисциплини като *Нова българска литература I част*, *Нова българска литература II част*, и които придобиват по *Съвременна българска литература I част*, *Съвременна българска литература II част*.

ДИНАМИКА И ИНОВАЦИИ В БЪЛГАРСКАТА ЛЕКSIKA ОТ КРАЯ НА XX И НАЧАЛОТО НА XXI ВЕК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	

Оценяване	V				Текуща оценка
-----------	---	--	--	--	---------------

Курсът се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. В рамките на предвидения хорариум студентите се запознават с измененията, настъпили в лексикалния състав на българския език след края на 1989 година, обусловени от интензивните обществено-политически, икономически и технологични промени в съвременните общества. Коментират се въпроси, свързани с процесите на неологизация, интернационализация и демократизация на новата българска лексика. Представят се основните пътища и модели за обогатяване на речниковия състав, както и начините за интеграцията на новите думи в българския език.

Учебната дисциплина цели: да разшири познанията на студентите за причините и пътищата за обогатяване на лексикалния състав на езика ни; да насочи вниманието им към тясната взаимовръзка между промените в обществото и промените в езика; да изостри чувствителността им към начините, по които новите думи се интегрират в езика; да задълбочи знанията им за актуалните езикови тенденции, активни в съвременната българска лексика.

ЛИТЕРАТУРНИ ПОЛЕМИКИ И ДИАЛОЗИ

ОТ ОСВБОЖДЕНИЕТО ДО КРАЯ НА ПЪРВАТА СВЕТОВНА ВОЙНА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Лекционният курс *Литературни полемики и диалози* има за цел да надхвърли представата за период и да преекспонира проблеми от историята и теорията на българската литература в полето на диалогичността. Конкретната цел е да се проследи динамиката в жанровите организации, стиловите модернизации и ценностните преориентации в българската литература след Освобождението.

Конкретните задачи, които си поставя преподаването на „Литературни полемики и диалози”, е да допълни, уплътни и дискутира познанието за българската литература до първата световна война, получено по съответните курсове на задължителните дисциплини. Изграждането на жанрови конвенции е диалогично предпоставено от

стиловите модернизации. Затова са включени въпроси, коментиращи развойните процеси и промени в литературните норми в края на XIX и началото на XX век.

Изживяването на отделни жанрови и стилови белези се осъществява под силното въздействие на известни културни трансформации, действащи в българското общество. Те довеждат до известните ценностни преориентации, настъпващи както през 90-те години на XIX в. и продължаващи през първото десетилетие на XX в. Дискусиите на тези проблеми оформят специфични литературни полемики през десетилетията. Така се оформя представата за моделиращата сила на критиките, полемиките и сформираните литературни кръгове в българската литература след Освобождението до Първата световна война.

БИЗНЕС БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, организирана в един модул. Той представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по тази учебна дисциплина.

Модулът с частта за лекционни занятия цели да запознае студентите с начините и подходите при ситуация, налагаща прилагането на знания и професионална компетентност, отнасящи се до оформяне на специфични текстове (заявление, официално писмо, декларация, поздравителен адрес, препоръка, анотация, експозе, резюме, мотивационно писмо, реферат, научно съобщение, статия, текстове на корица и титул в печатно издание; предаване на собствени имена от чужди езици със средствата на българския книжовен език; транслитериране на български имена и названия; съответствие между графичните системи на българския език с английски, френски, немски, испански, сръбски, руски език; съответствие между арабски и римски цифри и числа; и др.). Темите имат за цел да запознаят студентите а) с принципите на създаване и употреба на писмени и устни текстове за нуждите на бизнес общуването с насрещни партньори; б) да се приложат на практика знания – стари и новоусвоени по тази учебна дисциплина, в случай на необходимост от показване на професионална компетентност. Затова на занятията се поставят и решават казуси, свързани с бизнес общуването, като

се дебатира по предварително зададени от преподавателя случаи, които изискват детайлно познаване на начините за оформяне и боравене с подобни текстове, а нерядко – и с нормативни документи.

Учебната дисциплина цели: да формира у студентите знания, свързани с правилната употреба на писмени текстове, предназначени за бизнес общуване с бизнес партньори; да формира у студентите знания, свързани с правилната употреба на устна реч, предназначена за бизнес общуване в среда, изискваща професионална компетентност; да възпита у студентите отношение на професионализъм, имайки предвид, че тези умения са основа както за сполучлива професионална реализация, така и за издигане на престижа (личен на Югозападния университет), от една страна, и на фирмата (учреждението, организацията, институцията), в която той работи и която той представя с дейността си пред външни партньори.

МОРФОЛОГИЯ НА ГЛАГОЛА (БЪЛГАРСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	IV	30	1.0	
а) лекции	IV	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения				
Извънаудиторна заетост	IV	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит			3.0	
Оценяване				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае детайлно студентите с формообразуването и словообразуването при глагола в българския език. Глаголът е частта на речта, която се отличава с най-богата парадигма. Броят и характеристиките на глаголните категории все още са обект на дискусия от страна на изследователите. Курсът си поставя за задача да представи различните гледни точки по този въпрос.

Учебната дисциплина цели: да задълбочи познанията на студентите относно формообразуването и словообразуването при глагола в българския език.

СОЦИОЛИНГВИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		

Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Курсът представя най-вече дикурсното направление в социолингвистиката – критически дискурсен анализ, езикови идеологии и езиково планиране и политика. Общата теория разглежда връзките на езика със съзнанието, мисленето и обществото; прагматически принципи и стратегии на общуване.

Разгледани са особеностите на различни социални варианти на езика – териториални, класови, възрастови, полови, професионални. Специално внимание е отделено върху европейската образователна политика към териториалните и социални говори, усвояването на международни езици и билингвизма. Осветлени са и някои приложни проблеми: балкански езикови политики, медии и езикова манипулация, младежки комуникации и идентитичност.

Основна цел на курса е да даде някои от основните категории на функционалния подход към езика и да развие чувствителността към езиковото съществуване на индивида и на различни социални групи. Критическият дискурсен анализ на ежедневно речево поведение и на популярната преса позволява да се преодолеят някои социално-речеви стереотипи и манипулативни техники. Анализът на европейската и балканска езикова политика обръща внимание на връзката между езиково планиране и социална промяна и очертава възможностите за преодоляване на социалното неравенство и маргиналност чрез адекватна езикова политика.

БАЛКАНСКА ОНОМАСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	VI	2	30	1.0	
б) семинари					Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	

Оценяване					Текуща оценка
-----------	--	--	--	--	---------------

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в лекционна част.

Курсът разглежда въпроси на балканската ономастика в плана на лингвистичната диахрония и в светлината на етнолингвистичните контакти в Югоизточна Европа. Включени са и някои въпроси на езиковата политика в областта на антропонимията.

Учебната дисциплина цели: да научи студентите да работят критически с научна литература; да даде обща библиографска осведоменост; да запознае с основните хипотези за произхода на собствените имена; да представи фактологичен лексикален минимум.

ЛИТЕРАТУРА – КИНО – БИЗНЕС

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI				
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Смисълът и задачите на предложения курс са да систематизира връзките между литература и кино. Коментира се понятието „медия“, а също и как масовизирането на визуалните изкуства (фотография, кино, телевизия) оказва влияние върху сюжетите, поетиката и социологията на литературата. Обръща се внимание на реализацията на определени архетипове в литературата и в киното. Коментира се също така и битуването на литературата в „постгутенберговата галактика“. Лекционният курс, както и времето за извънаудиторна заетост, съдържат в себе си наблюдение и коментар на филми, както и коментари за връзките му с литературата

Лекционният курс е структуриран в 11 теми. Курсът се състои от 30 академични часа и 60 часа извънаудиторна заетост.

ЛИНГВИСТИКА НА ТЕКСТА (БЪЛГАРСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	30	1.0	
а) лекции	VI	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения				
Извънаудиторна заетост	VI	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит			3.0	
Оценяване				Текущ контрол

Учебната програма е ситуирана в модул, състоящ се от 30 лекционни часа. Лекционният курс включва теми, чиято цел е да представи текстът като най-стария обект на филологията и най-новия обект на лингвистиката, с различните гледни точки, от които той може да бъде изследван.

Дисциплината се опитва да представи дългия и сложен път, по който минава лингвистиката, преди да се приеме, че текстът е висшата езикова и речева единица и първичен обект на изследване на лингвистиката. Исторически се разглеждат различни хуманитарни дисциплини, които са поставяли различни видове текстове в центъра на своите изследвания. Представя се и пътят, през който преминава лингвистиката, докато приеме, че не изречението, а текстът е висшата комуникативна единица. Представят се различните лингвистични дисциплини, които изследват текстовете от различни научни гледни точки, възможностите за взаимодействие между тези близки, но и различни подходи.

ПИСМЕНОСТИ И КУЛТУРИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30	1.0	
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

В лекционния курс, изграден от 16 тематични цялости, се поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се

терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания.

Предложеният курс въвежда студентите в особеностите на основните типове писмени системи, като проследява тяхното възникване, развитие и дешифрирането им от учените. Обръща се внимание и на техните графични особености, а също и на някои специфики на фонетичните и граматичните системи на езиците, които са използвали тези писмености. Паралелно с това студентите се запознават с най-важните духовни и материални културни постижения на най-значимите древни цивилизации и културни кръгове, в чиято среда са създадени и развити основните писмени системи. Съдържанието на по-конкретните теми е свързано с: предписмените символни изображения; пиктографските писмености; идеографските писмености; силабографските писмености; различните линейни писмености; консонантните писмености – финикийското писмо; буквените писмености – старогръцкото писмо, глаголицата, кирилицата и др.; руническите писмености; културните достижения на шумерите, древните египтяни, древните индийци, вавилонците, асирийците, крито-минойците, хетите, фригийците, персите.

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в спецификите на основните типове писмени системи; да разкрие на студентите как са възникнали и са се развили основните писмености, а също и как са били дешифрирани от учените; да запознае студентите с най-важните културни постижения (духовни и материални) на най-значимите древни цивилизации и културни кръгове, в чиято среда са създадени и развити основни писмени системи; да им покаже как някои специфики на фонетичните и граматичните системи на езиците формират структурния модел, по който се създават съответните писмени системи; да визуализира пред студентите някои от най-важните културни достижения на древните цивилизации и някои от най-значимите писмени паметници; да обогати и разшири знанията на студентите по отношение на писмеността и културната история на човечеството.

АКАДЕМИЧНОТО ПИСАНЕ (БЪЛГАРСКИ ЕЗИК)

Вид занятия	Семестър	Хорариум Седмично Общо		Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V				
Лекции	V	2 ч.	30 ч.	1.0	Текущ контрол
Семинарни занятия	V				
Извънаудиторна заетост	V	4 ч.	60 ч.	2.0	Текущ контрол
Общо кредити	V			3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът запознава студентите с техники на четене, тълкуване и писмено усвояване на хуманитарни научни текстове. Курсът предлага базови умения за съставяне на конспекти и за написване на научен текст с различна степен на трудност (отзив, анотация, реферат, есе, доклад, статия, курсова работа). Студентите трябва да получат познания и подготовка за осъществяването и представянето на академични PowerPoint презентации. Курсът също така дава начални познания за техниката на научното изследване, чиято крайна цел е написването на почтена дипломна работа.

В процеса на работа със студентите се анализират организацията на видовете научни текстове, търсенето и подготовката на материала, текстов, визуален, графичен, необходимостта от стандарти за цитиране, библиография, показалци; необходимостта от работа с речници и енциклопедии.

По време на практическите занимания и семинарите се пишат и анализират текстове по зададени теми, написани от студентите.

Учебната дисциплина цели: да формира у студентите умения за писане на научни текстове, които се изискват при всички дисциплини от следването; да формира умения за четене и търсене на научни текстове; да формира убеждението, че собствената работа е изразване и самопознание, което е за предпочитане пред купуването на готови текстове.

СЕМАНТИКА (БЪЛГАРСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорайум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	III			3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Семантиката е лингвистична дисциплина, изучаваща езика като цяло, значението на различните езикови единици и тяхното функциониране в езика и речта. В езикознанието семантиката заема особено място, защото, от една страна, тя обхваща почти всички езикови нива, а от друга страна, свързва лингвистиката с науки като философията, логиката, психологията, семиотиката и др.

Целта на курса е да се представят основните понятия в семантиката, като се започне от морфемата – най-малката езикова единица, която има собствено значение, и се стигне до текста и неговото функциониране. По време на занятията се отделя

внимание на отношението между семантиката и прагматиката, на понятията, свързани с общата семантика, на лексикалната семантика, на граматичната семантика и на текста и дискурсия анализ. В извънаудиторната си заетост обучаемите анализират текстове, създават реферати или курсови работи по теми, свързани със семантиката. Курсът завършва с оценка, която се базира на оценяванията от текущия контрол.

ПРОБЛЕМНИ ВЪПРОСИ В БЪЛГАРСКАТА ГРАМАТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	Т.к.
а) лекции	VII	2	30	1.0	Т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VII				Т.о.

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс е разделен на дялове, съответни на дяловете в граматиката на българския език (и отделен дял за правописа), и включва теми, чиято цел е да запознае студентите с: проблемните въпроси в българската граматика; различните становища по тези въпроси; някои неизяснени постановки; изключенията от правилата в класическите граматиките; новите явления в езика ни и различните становища, свързани с тях.

Учебната дисциплина цели: да представи онези недотам изяснени проблеми от граматиката на българския език, които предизвикват въпроси, както и изключенията от правилата, които биха могли да станат основание за различно становище по съответния проблем; да предизвика дискусии, свързани с проблемните въпроси, а защо не и нови решения; да ориентира студентите към наблюдения в търсене на примери, подходящи за онагледяване на дискутираните проблеми с цел да си дадат сметка за богатството на българския език, сложността и спецификата на неговата граматика, както и за динамиката в развитието му напоследък.

СЕМИОТИКА НА СЛОВЕСНИТЕ ИЗКУСТВА

Вид занятия	Семестър	Хорариум Седмично Общо	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	30ч.	1.0	Текущ контрол

Лекции	VII	2 ч.	30 ч.	1.0	
Семинарни занятия					
Извънаудиторна заетост	VII	4 ч.	60 ч.	2.0	Текущ контрол
Общо кредити				3.0	
Оценяване	VII				Текуща оценка

Програмата по *Семиотика на словесните изкуства (Литература, Кино, Театър)* съдържа теми върху най-важните проблеми от областта на комуникативните аспекти на знака в пространството на трите изкуства. Курсът е разписан в плана на общотехнически знания за усъвършенстване на уменията за анализ на семиотичните аспекти на литературата, кино и театъра.

Лекционният курс обосновава знаковия характер на културата въобще, като залага на изграждането на знания у студентите върху типологията на изграждане на знака, неговото функционално битие в термините на трите изкуства. Отделено е място на преводимостта и непреводимостта на знака при адаптивните преходи от едно изкуство към друго (литература – кино, литература – театър и пр.). В отделни теми са насочени проблемите около масовото изкуство, постмодернистките процеси, настъпващи в текста и в рецепцията (цитати, реминисценции, масов вкус, “кавъър” и т. н.).

БЪЛГАРСКАТА ЛИТЕРАТУРНА КРИТИКА НА XX ВЕК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорайум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VII			3.0	
Оценяване	VII				Текуща оценка

Замисълът на дисциплината е да реализира образователен проект върху зараждането, развитието и основните проблеми на българската литературна теория и критика, което ще даде възможност на студентите да придобият цялостен професионален поглед върху движението на литературната теоретическа и критическа мисъл през XX век. Запознаването с динамиката на случващите се дебати в оперативната критика, институционализирането на полето и механизмите на утвърждаване на едни или други художествени текстове като част от класическото наследство, също е сред първостепенните цели на курса.

Основната задача на този лекционен курс е да позволи на студентите филолози да се ориентират в непосредствената рецепция на литературните текстове, както и в познаването на различните критически прочити в тяхното сложно единство и дискуссионна динамика. Разширяването на познанията по основните дисциплини, свързани с историята на литературата, както и върху процесите в развитието на новата и съвременната българска литература също е сред задачите на курса.

ЕТНОЛИНГВИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	1.0	
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VII			3.0	
Оценяване	VII				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

В *лекционния курс*, изграден от 12 тематични цялости, се поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания.

Лекционният курс е комбиниран - съчетава се традиционният начин за водене на лекции, от една страна, с практическа работа по модел, зададен в някоя от разглежданите научни парадигми, от друга, като се дискутират възможностите и предимствата на всяка от парадигмите.

Курсът запознава студентите с многообразието от научни парадигми, чрез които се реализира научното поле на етнолингвистиката. Предпочитание се отдава на Хердеро-Хумболтовата традиция, разгърната в диахронните школи и направления. Същевременно, студентите получават информация за американските синхронни направления, особено за Хаймсовото направление, известно като “етнография на общуването”.

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в спецификата на интердисциплинарната наука етнолингвистика; да им представи “възможните” етнолингвистики, с оглед на тяхната приложимост спрямо българския, славянския и балканския материал и тяхната вградимост в традициите на българската наука; да

покаже на студентите как народната култура се отразява и съхранява в езика; да им представи модела, по който езиковите универсалии като общ феномен се свързват със специфичните етнокултурни явления в езика.

ОБРЕДИ И ОБРЕДЕН ФОЛКЛОР

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII		30		
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебната дисциплина *Обреди и обреден фолклор* цели да запознае студентите с българските обреди (календарни и обреди от жизнения цикъл) в тяхното смислово и функционално единство с фолклорните жанрове, изпълнявани в обреден контекст. Курсът е посветен основно на обредите, характерни за българската култура от края на 19-ти и началото на 20-ти век; проследяват се обаче и настъпилите по-късни трансформации, както и възникването на политически ритуали.

Курсът се развива в петнадесет теми, посветени: а) на теоретични проблеми на изучаването на ритуала; б) на връзката между конкретните ритуали и обредния фолклор. Когнитивното овладяване на информацията за ритуалите е съчетано и с текстов анализ на конкретни обредни цикли в регионалното им разнообразие.

Разглеждат се следните теми: Същност на ритуала. Ритуалът като средство за решаване на жизнени кризи. Социализиращи обреди/ ritesdepassage. Теориите на Арнолд ван Женеп, Емил Дюркем и Виктор Търнър. Родилните обреди като символично средство за преминаването на детето в човешкия социум. Сватбата - върхова социализация в живота на индивида. Погребална обредност и култ към предците. Време и видове календар. Ритъмът на опасни и благоприятни периоди. Зимата - време за празнуване; символично постигане на плодородие. Коледуването като триумф на войнското начало. "Мръсните дни" - временно надмощие на злите сили. Преходът от зима към пролет: събуждане на природата, но и активизиране на враждебните стихии. Великден и Гергьовден - кулминацията на пролетните обреди. Лятото - период на усилен труд и "разтоварване" на празничния календар. Преходът от есен към зима - неутрализиране на хтоничните сили. Възникване и развитие на политическите ритуали.

Дисциплината цели: да доразвие и конкретизира усвоените в курсовете „Увод във фолклористиката“, „Български фолклор“, „Етнография на България“ знания;

студентите да придобият базова компетентност в областта на фолклористиката и етнологията.

ЛИТЕРАТУРА ЗА ДЕЦА И ЮНОШИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII				
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът се състои от 30 академически часа аудиторна заетост, които представят различни форми на учебна натовареност. За лекционния курс са отделени 30 часа в две части. Информацията е систематизирана в 15 теми. Идеята на дисциплината е да предложи модели и да предизвика дискусии по отношение на битуването на литературния текст в различни социокултурни ситуации, свързани от техническата възможност за тиражиране на текста. Акцентът е поставен върху функцията на литературата като медиатор, като важен субстрат или катализатор в протичането на едни или други процеси в социума. Идеята е върху натрупаните в процеса на обучението в бакалавърската степен знания и подходи към литературния текст да се надградят идеи и визии за въздействието и социалните му функции, както и за опитите за управление на литературните процеси.

ЕЗИК И ПОЛ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII				
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол

Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Теоретично въведение описва поставянето на проблема за различното социално-речево поведение и комуникативни идентичности на мъжете и жените в антропологията, социологията, психоанализата, както и в различните феминистични теории.

В първия модул от социолингвистична гледна точка е разгледано различното представяне на мъжете и жените в езиковите системи – фонетика, граматика, речник, както и в езиковите употреби – преносни и метафорични значения. Разгледани са и различните прагматични правила на социално-речево общуване – лице, кооперативност, любезност, както и различните речеви жанрове, техники на водене на разговор и комуникативен стил.

Вторият модул съчетава социолингвистичния с психоаналитичния подход при разглеждането на комуникативното конструиране на половите идентичности на Балканите /19-20 век/ въз основа на анализа на писмени и устни /авто/ биографии., етнологични изследвания и медии.

Очертани са основните типове комуникативни полови идентичности – патриархални, преходни, буржоазни, социалистически, съвременни.

Учебната дисциплина цели: да очертае лингвистичните аспекти на проблема за пола в различни науки и феминистични теории; да даде представа за комуникативното конструиране на половите идентичности в социолингвистичен, прагматичен и психоаналитичен аспект; да очертае особеностите на традиционното патриархално общуване на жените и мъжете на Балканите /сфери, норми, жанрове, етикет/; да очертае връзката между национализма, модернизацията, масовите комуникации и новите полови идентичности на Балканите; да представи динамиката на промените на половите идентичности през социалистическия период и изгради чувствителност към тоталитарните пропагандни механизми при комуникативното конструиране на «новите» полови идентичности на мъжете и жените; да разгледа връзките между глобалните електронни медии, реклама, масова култура при изграждането на нови популярни представи за мъжественост и женственост днес; да очертае историческата, социална и комуникативна относителност на “фундаменталните” полови идентичности на Балканите и разгледа връзката между политическа промяна (национализъм, тоталитаризъм, демократичен преход), комуникационни технологии и стратегии и полови идентичности.

ЛИНГВИСТИЧНА ТИПОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		

Аудиторна заетост	VIII	2	30	1.0	
а) Лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) Семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Лекционният курс има за цел да запознае студентите с предмета, задачите и методологията на лингвистичната типология, както и да акцентира върху по-важните приноси на някои изтъкнати лингвисти за обособяването ѝ като наука. Представят се различните типологични класификации на езиците по света, предложени до сегашния момент, и принципите, на които се основават. Подробно се разглежда теорията за езиковите универсалии, която е основополагаща за лингвистичната типология като наука. Обръща се внимание и на революционното в науката прилагане на методи за количествени измервания с цел определяне на типа на даден език. Също така курсът запознава студентите с типологичните сходства между езиците по света, проявяващи се в областта на фонетиката и фонологията, морфологията и синтаксиса, както и в речниковия състав. Създават се умения за работа със Световния атлас на езиковите структури.

Лекционният материал е разпределен в 30 часа аудиторна заетост. При воденето на курса се разчита на вече придобитите от студентите знания по дисциплини като „Увод в общото езикознание“, „Фонетика и фонология на българския език“, „Морфология на българския език“, „Синтаксис на българския език“, „Лексикология на българския език“, „Сравнителна граматика на славянските езици“.

ОБЩА, СРАВНИТЕЛНА И ФОРМАЛНА СТИЛИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
А. Аудиторна заетост	II	2	30	1.0	
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Б. Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по един модул, който изгражда общото съдържание на учебната дисциплина.

Курсът има за цел да запознае студентите с основните понятия от областта на стилистиката, като се набляга на историята на стилистиката, видовете стилистики в миналото и днес, разглеждат се отделните функционални стилове, тропи, фигури и др. Разчита се изключително много на извънаудиторната заетост на студентите. Всеки студент трябва да подготви по поне една писмена и по една курсова работа в рамките на семестъра, в който дисциплината се изучава.

ЛИТЕРАТУРА – ВИЗУАЛНИ ОБРАЗИ – КОМУНИКАЦИИ

Вид занятия и дейност	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VIII	2	30		
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост.

Лекционният курс включва теми, в които се коментира връзката между развитието на комуникационните технологии и медиите. Предвидени са теми, свързани с литературната теория, културологията, социологията на масовия вкус, които са необходими за очертаване на контекстите на проблематиката, свързана с медиите и комуникациите

Учебната дисциплина цели: да коментира базисни понятия, свързани с функционирането на текста и образа в социокултурното пространство; да запознае студентите с проблемите за масите, медиите; с възникването на различни теоретични доктрини, свързани с функционирането на литературния текст, на медиите, на управлението, характерни за XX век; да запознае студентите с технологични особености на медиите в различни исторически епохи – книгопечатане, телеграф, радио, кино, телевизия (Застъпена е тезата за неедновременността между техническото откритие и неговата приложимост в медиите. В този смисъл приложимостта се разглежда като функция на социокултурни нагласи, които определят облика на медиите в отделни исторически периоди.); да демонстрира онова, което в рецептивистиката е известно като *апелативна структура на текста* – как в различните типове медии и чрез различни комуникационни технологии медията изгражда своите стратегии на въздействие; да систематизира знания относно историческото развитие и особеностите

на различните типове медии в зависимост от развитието на комуникационните технологии.

ВТОРА ГРУПА (РУСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА)

СЛУШАНЕ С РАЗБИРАНЕ НА ТЕКСТОВЕ НА РУСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	2	30		
а) лекции					
б) семинари	I	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	I	–		3.0	
Оценяване	I	–	–	–	Текуща оценка

Учебният курс е избираем и се състои от 30 часа семинарни упражнения. Предназначен е за студентите от специалност **Педагогика на обучението по чужд език (руски)**. В съчетание с други теоретични и практически курсове, предложената дисциплина дава възможност за повишаване нивото на владене на руския език. Акцентът е поставен върху формиране и развитие на знания и умения за възприемане на руска разговорна реч чрез слушане с разбиране; върху ускоряване на езиковата и речевата адаптация; върху разширяване на уменията на студентите в областта на говоренето, но и на писането.

Учебната дисциплина цели: формиране на аудитивни знания, умения и навици; повишаване на нивото на владене на руския език; отработване и затвърждаване на важен лексикален и граматичен материал; упражняване на характерни езиковит конструкции и лексикален запас; активизиране и попълване на речниковия запас; развиване на слуховата памет; автоматизиране на способността за безпогрешно, бързо, стабилно едновременно възприемане и разпознаване на фонетичния код; развиване на способностите за концентрация; преодоляване на трудности в адаптацията на студентите към новата за тях образователна и социокултурна среда; формиране на уважително отношение към руския език и неговите носители.

Курсът съдържа текстове, демонстриращи речевото поведение на съвременните носители на руския език в различни условия и ситуации за повседневно човешко общуване и социално – културната сфера, които се различават по тематика и

лексически състав, но имат общи граматически категории и особености, сходни синтактични явления и предпоставка за изграждане на базови речени навици и умения. Съдържанието на текстовете съответства на основните теми, изучавани на дадения етап: «Семья», «Описание человека», «Хобби», «Професии», «Дружба», «Любовь», «Праздники», «Здоровье» и др.; аудиотекстове с информативен характер. Тематиката засяга и актуални проблеми от социално-културната, обществено-политическа сфера: «Экология», «Экономика», «Политика», «Безработица», «Демографические проблемы» и др. Присъстват монолози и диалози от социално-битовата сфера. Структурата на занятията следва йерархията: от фонема – към сричка, от сричка – към дума, от дума – към словосъчетание, от словосъчетание – към изречение, от изречение – към текст.

КЛАСИЧЕСКИ ЕЗИК (старогръцки)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хораиум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30	3.0	
а) лекции					
б) семинари	III	2	30		Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	4	60	1.0	Текущ контрол
Общ кредит				4.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Курсът по старогръцки език за специалност ПОБЕЧЕ се състои от 30 часа семинарни упражнения, през които въз основа на интерактивния метод се преподава и упражнява основният материал от старогръцката граматика, превеждат се текстове със средно трудно ниво, дискутират се културно-историческите, литературни и философски реалии от Античността и Средновековието, зададени в превеждания материал.

Основните цели на курса са: да разшири общолингвистичния кръгзор на студентите; да съдейства за изработването на научен подход към съвременните езици; да предостави лексическия минимум, съставен от най-често употребяваните думи в старогръцки, явяващи се в същото време особено продуктивни за образуване на речниковия състав на съвременния гръцки, европейските езици, и международната лексика; да даде сведения /чрез превод на оригинални текстове/ за историята, културата и литературата на Античността и Средновековието; да се подчертае влиянието на гръцкия език и култура върху развитието на балканските народи, култури и религия.

РУСКО-БЪЛГАРСКИ ЕЗИКОВИ ПАРАЛЕЛИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	2	30		Текущ контрол
а) лекции	II	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	II	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	II			3.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Лекционният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост и е предназначен за студентите от специалност *Педагогика на обучението по български език и по руски език*. В рамките на предвидения хорариум студентите се запознават с историческите връзки между руския и българския език, определящи множеството езикови сходства и паралели между двата езика на всички равнища. Проследяват се промените, настъпили в общото праславянско лексикално наследство, коментират се въпроси, свързани с взаимни езикови влияния, отношенията на езикова омонимия, синонимия и метафорика, както и типологията на русизмите в българския език и на старобългаризмите в руския.

Учебната дисциплина цели: Да разшири познанията на студентите за общото езиково минало на руския и българския език и общото праславянско наследство в двата езика. Да запознае студентите с взаимните влияния между българския и руския език в различни исторически периоди от техния развой; Да запознае студентите с видовете лексикални отношения между думи с общ корен в руския и българския език, част от които са в основата на междуезиковата омонимия в двата езика и на т. нар „фалшиви приятели на преводача“.

ТЕОРИЯ НА ПРЕВОДА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол

Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Основната цел на учебната дисциплина *Теория на превода* е да запознае студентите с най-важните класически постановки и нововъведения в областта на Теорията на превода.

Курсът от лекции по *Теория на превода* като избираема дисциплина е предназначен за студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език. Курсът би могъл да бъде посещаван от докторанти и от всички, които проявяват интерес към превода от и на различни езици. Предвиждат се сведения за разделите и проблематиката на съвременното преводознание, излагат се някои общи теоретични въпроси, дават се препоръки относно особеностите на писмения и устния превод на текстове с различни жанрови особености. Разглеждат се особеностите на работа с лексичен и фразеологичен материал, който създава най-големи трудности при превода.

Курсът от лекции е посветен на общата теория на превода, т.е. на научната дисциплина, която с различни методи изучава най-общите закономерности на превода – една твърде древна и изключително популярна днес човешка дейност, както професионална, така и любителска. Общите закономерности на превода като интелектуална дейност се изучават от общата теория на превода независимо от съпоставяната двойка езици, от формата на преводаческата дейност и условията на протичане, от съдържанието и прагматическата насоченост на превежданите речеви произведения.

Колкото и да е парадоксално, тази най-древна и сложна дейност има твърде млада теория, която е сравнима по възраст с генетиката и кибернетиката. За да може да се разбере в какво се състои сложността на преводаческия труд и какви противоречия е принуден да решава преводачът, за да може максимално обективно да се оцени целесъобразността на действията на преводача, преимуществата и недостатъците им, следва да се изучават особеностите на превода като процес. Курсът от лекции диктува необходимостта процесът на превода да се разглежда не просто като преминаване от един език на друг или като особен случай на билингвизъм, а като межкултурна комуникация. Междуетиковото взаимодействие и междуетиковата интерференция са важна част от този курс, наред с разглеждането на различни класификации на видовете превод според различни критерии. Преводът се изучава като процес на междуетикова трансформация. Във връзка с това се изучават възможните преводни трансформации, които са неделима част от адекватния, качествения превод.

Следва да се разгледат въпроси, свързани с дефиницията на думата в преводознанието, определяне на видовете преводачески лексични съответствия и др. Съпоставят се конкретни лексични пластове: реалии, неологизми, архаизми, собствени имена, фразеологични единици и др. в оригинала и в превода. За тази цел понякога непременно се избират най-сложните случаи, които изискват от преводача разбиране на всички смислови нюанси и функции на оригинала, възприемане на емоционално-експресивното съдържание на текста и високо ниво на преводаческо майсторство.

Илюстративният материал е свързан основно с руски и български език, но самата същност на преводаческите решения е често универсална и предлаганите препоръки се оказват приемливи и в преводаческата практика, която има отношение към други езици.

ПРАВОПИС И ПУНКТУАЦИЯ НА РУСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III				
а) лекции		1	15	0.5	
б) семинарни упражнения		1	15	0.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по *Правопис и пунктуация на руския език* е избираема дисциплина, която е предназначена за студентите от втори курс на специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски). Курсът би могъл да бъде посещаван от други студенти и докторанти от Филологическия факултет и от всички, които проявяват интерес към руската граматика, грамотния правопис, стилистичното и граматичното редактиране на текстове, превода от и на руски и български език. Предвиждат се сведения за разделите и проблематиката на ортографията и пунктуацията, излагат се някои общи теоретични въпроси, дават се препоръки относно особеностите на писмената реч въобще и особеностите на текстове с различни жанрови характеристики. Разглеждат се особеностите на работа с лексичен и фразеологичен материал, който създава най-големи трудности при правописа.

Следва да се разгледат въпроси, свързани с трудните случаи в системата на морфологичните и синтактичните норми, употребата и правописа на заимстваните думи, трудните случаи в системата от норми на ортографията и нормите на пунктуацията и др. Предлагат се материали за самоконтрол. Предвиждат се анализ и редактиране на писмени преводи от руски език на български език на текстове /откъси/ предимно от областта на художествената литература и писмени преводи от български на руски език на публицистични, технически и научни текстове. За тази цел понякога непременно се избират най-сложните случаи, които изискват от автора и редактора разбиране на всички смислови нюанси и функции на оригинала, възприемане на емоционално-експресивното съдържание на текста и високо ниво на грамотност.

Илюстративният материал е свързан с художествени текстове на руски и български език, но самата същност на решенията е често универсална и предлаганите

препоръки се оказват приемливи и в редакторската практика, която има отношение към други жанрове.

Анализираните се текстове предимно от областта на художествената литература. Текстовете с друга жанрова специфика (публицистични, научни, делови) също са предвидени за писмени упражнения.

Курсът предполага добро ниво на владеене на руски език, а също така базова писмена култура и начални редакторски умения.

Курсът цели: да обогати познанията на студентите в областта на руската ортография и ортоепия, да формира умения и навици за грамотна реч, да повиши нивото на комуникативни компетенции на бъдещите специалисти, да развива богатството на писмената руска реч у студентите, да допълни познанията им за терминологичния апарат на руската граматика и стилистика, да създаде умения грамотно да се изразяват писмено, да възпита критично отношение към своята и чуждата грамотност, да развие прецизно отношение към езика на електронното общуване, да подобри самочувствието им в общуването както на всекидневни, така и на научни теми в съответствие с нормите на съвременния руски език, да ги подготви за преподаването по руски език в училище, да създаде у студентите преводачески умения в областта на писмения превод, да възпита у тях прецизност и критичност към собствената писмена реч и речта на околните, да създаде умения за превод и редактиране на вече преведен текст, да подготви студентите за бъдещата им работа в специализираните курсове по писмен и устен превод, специализиран превод и др.

РУСКИЯТ РЕЧЕВИ ЕТИКЕТ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30	1.0	
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	III			3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Дисциплината *Руски речеви етикет* е предназначена за студентите от II курс на специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски). В Учебния план на специалността дисциплината е залегнала с 30 часа лекции в третия семестър или по 2 часа седмично аудиторна заетост, както и 60 часа извънаудиторна. Предвидените кредити са 3.0 и се получават при успешно завършване на курса въз

основа на присъствието на студента на занятията, неговото участие и оценките от текущия контрол. Обучението се осъществява по настоящата учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното правилно и коректно общуване в най-различни ситуации.

Условие за избирането на курса по Руски речеви етикет е степен на владене на руски език на ниво А 1 по Европейската езикова рамка, придобито в занятията по дисциплината Практически курс по втори чужд език – руски в продължение на предишните 2 семестъра от обучението, както и от други теоретични и практически дисциплини, залегнали в учебния план на специалността, а също и в процеса на извънаудиторната заетост на студентите през.. Предпоставка за доброто представяне на студентите по време на занятията е добра обща култура, елементарни познания по социален и речеви етикет, богат речник на родния език, бързо ориентиране в непозната ситуация и адекватно реагиране, умения за работа в екип, както и за вземане на самостоятелни решения.

Лекционният курс съдържа теоретична част, която надгражда знанията на студентите по Странознание на рускоезичните страни. Акцентът пада върху т.н. правилното общуване. Студентите се запознават с начините на водене на разговори в различните слоеве на обществото, с правилната употреба на задължителния минимум фрази и думи в ситуациите като: запознанство, сбогуване, покани, приветствия, поздрави и др. с цел да се обогати тяхната лексикална база и да им послужи в най-различни ситуации. На студентите се предоставя възможност сами да съставят писма и водят телефонни разговори по предварително зададени теми и параметри. Обръща се сериозно внимание на овладяването на вербалните и невербалните кодове и техните разновидности в различните култури, на правилата за социално приемливо комуникативно взаимодействие, както и на обогатяването на социокултурните знания за национално специфичните ценности, традиции и вявания.

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите основни знания за отношението и задължителните фрази и думи в руския език, използвани при различни ситуации; да формира у студентите умения и навици за правилната употреба на нолмите на етикета в Русия и рускоезичните страни; да обогати специализирания словен запас на студентите по руски език; да изгради у студентите правилно отношение към значението на уважителните форми при партньорите от различни страни;

УВОД В АКАДЕМИЧНОТО ПИСАНЕ (РУСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30	2.0	
а) лекции					

б) семинари	IV	2	30	2.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	1.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Курсът „Увод в академичното писане” се състои от 30 часа семинарни упражнения през четвърти семестър и е избираем за студентите от специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език” и им носи 3 кредита. Дисциплината си поставя за цел да запознае студентите с изискванията за писане в академичната комуникация и да развие техните практически умения за писане на различни текстове, използвани в академичната комуникация, като: академично есе, рецензия, абстракт, автореферат, курсова и дипломна работа. Студентите се запознават с основните изисквания по оформянето на писмени презентации, кратки писмени изложения за описание и характеристика на предмет, понятие, явление, процес, както и на автобиография и мотивационно писмо. Студентите трябва да се запознаят с особеностите на научния и деловия стил на речта. Работи се конкретно върху самостоятелното писане на академично есе, а така също и върху кратки писмени изложения /текст-описание и текст-определение/ на познато на студентите явление или процес. Включват се и писмени форми като автобиография и мотивационно писмо, които се използват често в сферата на академичната комуникация. Разглеждат се основните характеристики на реферата и курсовата работа и техните лингвистични, структурни и съдържателни характеристики.

Основната цел на дисциплината е формиране на езикова компетентност на студентите за продуциране на академични текстове от различни жанрове.

ПРАКТИЧЕСКА ГРАМАТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорайум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30	2.0	
а) лекции	IV				
б) семинари	IV	2	30	2.0	т.к.
в) практически упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	1.0	
Общ кредит	IV			3.0	

Оценяване	IV				г.о.
-----------	----	--	--	--	------

Курсът по практическа граматика /руски език/ е избираем за студентите по специалност Педагогика на обучението по български език и руски език. За дисциплината са предвидени 30 часа аудиторна заетост – по 2 часа седмично и 60 часа – 4 часа седмично извънаудиторна заетост, което осигурява на студентите 3 кредита.

Целта на дисциплината е да се затвърдят придобитите в процеса на курса по практически руски език теоретични знания за основните граматични категории и функционирането им в устната и писмена реч, както и да се изградят необходимите умения и навици за автоматизирано, безпреводно продуциране на граматически изрядна реч. Особено внимание се обръща върху типични за българските студенти граматични грешки и несъответствия, които биха предизвикали разрыв в комуникацията. В процеса на обучение по *граматика* се създават здрави и гъвкави асоциации между езиковите средства и съдържанието на речта, за да може студентът да използва граматичния материал за изразяване на своите мисли и да разбира чуждо изказване на руски език. Граматичният материал се подава комплексно /съчетават се лексика и граматика, синтаксис и морфология/, концентрично /обръща се внимание на смисловата страна на изучаваните единици/ и контрастивно /съпоставя се със системата на българския език и се съотнася с реалните ситуации на общуване/. С оглед спецификата на специалността, се обръща специално внимание върху обяснението и илюстрирането на граматичните структури и закономерности с цел постепенно изграждане на умения за преподаване на руски език.

Целта на *извънаудиторната заетост* на студентите е да се затвърдят знанията, придобити по време на практическите занятия, и да се изградят индивидуални стратегии за преодоляване на трудностите при овладяването на руски език. Упражнения за самостоятелна работа са предвидени към темите с повишена трудност.

ИСТОРИЯ НА РУСКАТА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV		30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Курсът *История на руската литература* се състои от 30 лекционни часа и 60 часа извънаудиторна заетост (консултации с преподавателя, работа в с библиографски източници, разработка на реферат, конспект на научна статия и дл.)

Курсът представя основните развойни процеси и тенденции в руската литература от XIX, XX и началото на XXI век в по ключови тематични, жанрови ядра, теми и проблеми. Целта е да се разтълкуват причините за формиране на едно или друго направление, един или друг сюжетен цикъл, поетика, жанрови особености през отделните периоди на литературноисторическия контекст, основните пътища за превръщането на дадено явление в класика, причините, поради които се явяват основните фигури в хоризонта на руската култура, да се изяви националната ѝ характерност. Курсът откроява съществуването и взаимодействието на различни направления и творчески индивидуалности, културните напрежения, които ги прорязват и взаимната обусловеност на техните художествени практики.

Цели на учебната дисциплина: да се формира по-цялостна представа за развойните процеси в руската литература като сюжети, концепти, жанрови ядра; да се проследят в сравнителен план някои персонални творчески изяви, имащи както световно признание, така и решаващо влияние върху вътрешните руски културни процеси; да се обогатят познанията на студентите за явленията, процесите и имената, формиращи основите на руската литература, получени от основния курс на обучение; да развива критическо мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи.

РУСКИЯТ ПОСТМОДЕРНИЗЪМ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V		30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Курсът *Руският постмодернизъм* се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност: теоретични ракурси на проблема и обзор върху работата през семестъра, и 60 часа извънаудиторна заетост: консултации с преподавател, работа в с библиографски източници, разработка на реферат, конспект на научна статия.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с появата, възникването и генезиса на руския литературен постмодернизъм, с основните фигури и произведения на постмодернизма в Русия, да очертае особеностите и националното му своеобразие, да формира допълнителни знания и умения за анализ на текстове; да формира у студентите способност за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика чрез акцент върху проблемните тематични ядра; способност за ориентиране в основните тенденции, литературни процеси и явления; развитие на критическо мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения - да обогати познанията на студентите за явленията, процесите и имената, формиращи основите на новата руската поезия от втората половина на XX век, получени от основния курс на обучение.

ИСТОРИЯ НА РУСКИЯ РОМАН

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V		30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Курсът *История на руския роман* се състои от 30 лекционни часа – теоретични ракурси на проблема; обзор върху работата през семестъра и 60 часа извънаудиторна заетост – консултации с преподавател; работа в с библиографски източници; разработка на реферат; конспект на научна статия.

Курсът представя основните развойни процеси и тенденции в руската романова проза от XIX и XX в., като ги обвързва с различни контексти – социоидеологически, религиозни, естетико-теоретични и т.н. Целта е да се разтълкува сложността на литературноисторическия феномен на романа в полето на руската култура, да се изяви неговото многообразие и национална характерност. Курсът следва хронологичния принцип на изложение. Той откроява съществуването и взаимодействието на различни направления и творчески индивидуалности, културните напрежения, които ги прорязват и взаимната обусловеност на техните художествени практики.

Учебната дисциплина цели: да се формира по-цялостна представа за литературната картина през “класическия” за руската култура XIX в. - Руската литература от XX век се представя само с най-емблематичните си романи и художествени присъствия; да се проследят детайлно най-значителните персонални

творчески изяви, имащи както световно признание, така и решаващо влияние върху вътрешните руски културни процеси; да обогати познанията на студентите за явленията, процесите и имената, формиращи основите на новата руската поезия от втората половина на XX век, получени от основния курс на обучение; да формира у студентите способност за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика чрез акцент върху проблемните тематични ядра; да формира способност за ориентиране в основните тенденции, литературни процеси и явления; да развива критическо мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи; да постави акцент върху проблемните тематични ядра.

РУСКАТА ЛИТЕРАТУРА В МРЕЖАТА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост			30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът *Руската литература в мрежата* се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност: теоретични ракурси на проблема; обзор върху работата през семестъра, и 60 часа извънаудиторна заетост: консултации с преподавател; работа в с библиографски източници; разработка на реферат; конспект на научна статия.

Лекционният курс представя основни въпроси на хронологията в развитието и актуалното състояние на електронната литература и значението ѝ за межкултурната комуникация. Засягат се редица форми на присъствие на традиционното изкуство на словото в киберкултурата и се проследява появата и развитието на нови, като във фокуса на вниманието са източноевропейските ресурси на кирилица.

Учебната дисциплина цели: да формира у студентите способност за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика чрез акцент върху проблемните тематични ядра; способност за ориентиране в основните тенденции, литературни процеси и

явления; развитие на критическо мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи.

ДЕЛОВА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ (РУСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции					
б) семинари	V	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Деловите връзки са немислими без обмяната на делова кореспонденция. В днешно време деловото писмо има съперници от рода на телефона и скайпа. Но независимо от това, деловата преписка все по-трайно завоюва позиции в света на външноикономическата дейност, сферата на политическите отношения и юридическата практика. Постепенно деловото писмо придобива статус на документ, което води до възникването на определени изисквания за неговото написване и превеждане.

Курсът по Делова кореспонденция (руски език) е предназначен за студентите от специалност Педагогика на обучението по български език и чужд език. Изучава се в 30 учебни часа семинарни упражнения. Предполага се задължителна извънаудиторна заетост 60 часа. В часовете за самостоятелна подготовка следва студентите да се готвят по зададените теми, да напишат доклад и да подготвят представяне на предварително избрана тема. Преподавателят си запазва правото да променя реда на изложените теми, както да допълва и актуализира списъка им.

Курсът цели: да убеди студентите, че документите често пъти определят лицето на компании, фирми и организации. С помощта на правилно съставени писма се създават дружески отношения; създава се особена атмосфера на доверие и сътрудничество между партньорите, която позволява да се решават най-разнообразни, сложни и противоречиви проблеми; подробно да се спре на композиционните и стилистичните особености на писмата, тъй като написването на деловото писмо изисква от съставителя особено майсторство, знания и опит; студентите да придобият опит във воденето на търговска кореспонденция; да възпита отговорност при работата с документи, които съдържат търговска или юридическа тайна; да изработи умения за систематизация и съхраняване на документи и изработване на личен или фирмен архив; да създаде у студентите самочувствие за самостоятелно приемане на решения,

мотивирано от професионални знания и опит, организаторски способности и склонност към административна работа.

СПЕЦИАЛИЗИРАН ПРЕВОД (РУСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI				
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Курсът по *Специализиран превод на руски език* е избираема дисциплина за студентите от трети курс на специалността Педагогика на обучението по чужд език (руски). Курсът би могъл да бъде посещаван от докторанти и от всички, които проявяват интерес към превода от и на руски и български език. Курсът е естествено продължение и неделима част от часовете по Теория на превода и по Писмен превод. Предвиждат се сведения за разделите и проблематиката на съвременното преводазнание, излагат се някои общи теоретични въпроси, дават се препоръки относно особеностите на специализирания превод на текстове с различни жанрови особености. Разглеждат се особеностите на работа с лексичен и фразеологичен материал, който създава най-големи трудности при превода.

Следва да се разгледат въпроси, свързани с дефиницията на думата и единицата на превода в преводазнанието, определяне на видовете преводачески лексични съответствия и др. Предвиждат се специализиран превод от руски език на български език на текстове /откъси/ предимно от областта на публицистиката, юридическата практика, научната и техническата литература и писмен превод от български на руски език на публицистични, юридически, технически и научни текстове. Съпоставят се конкретни лексични пластовете: реалии, неологизми, архаизми, собствени имена, фразеологични единици и др. в оригинала и в превода. За тази цел понякога непременно се избират най-сложните случаи, които изискват от преводача разбиране на всички смислови нюанси и функции на оригинала, възприемане на емоционално-експресивното съдържание на текста и високо ниво на преводаческо майсторство.

Илюстративният материал е свързан с руски и български език, а самата същност на преводаческите решения е често универсална и предлаганите препоръки се оказват приемливи и в преводаческата практика, която има отношение към различни по жанр текстове.

Писмено се превеждат текстове предимно от областта на публицистиката и научната литература. Текстове с друга жанрова специфика (юридически, технически, делови) също са предвидени за специализиран превод.

Курсът предполага добро ниво на владеене на двата езика, а също така висока писмена култура и начални преводачески умения.

Курсът цели: да развива богатството на руската реч у студентите, да допълни познанията им за терминологичния апарат на теорията на превода, да развие прецизно отношение към двата езика, да подобри самочувствието им в общуването както на всекидневни, така и на научни теми, да ги подготви за превод в различни условия, да създаде у студентите преводачески умения в областта на писмения превод, да възпита у тях прецизност и критичност към собствената реч и речта на околните, да създаде умения за превод и редактиране на вече преведен текст, да подготви студентите за бъдещата им работа в специализираните курсове по писмен и устен превод и др., да умеят да правят анализ на особеностите на вече преведен текст като боравят активно с терминологичния апарат на научната дисциплина, както и да отчитат степента на еквивалентност и видовете трансформации в зависимост от особеностите на оригиналния и преведения текст, да превеждат устно и писмено различни по жанрова принадлежност текстове.

УСТЕН ПРЕВОД (РУСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI				
а) лекции					
б) семинарни упражнения		2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по *Устен превод (руски език)* е избираема дисциплина за студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски).

За да се превежда добре, не е достатъчно само да се владеят два езика. Освен това е необходимо да се изучат и законите на превода, а също така и да се познават изискванията, които обществото има към превода и преводача. Цел на преподаването по дисциплината Устен превод (руски език) за студентите от специалност Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски) е да запознае студентите с най-новите теоретични постановки за превода. По този начин се създава необходимата

теоретична база за ефективно овладяване на практиката на превода и условия за навлизане в активна преводаческа дейност. Курсът е свързан с курса от лекции по Теория на превода. Курсът по Устен превод представлява преход от общи концепции и методики /за превода/ към частни въпроси на теорията на превода и практиката на устния превод на основата на функциониране в комуникативния процес на конкретни езикови паралели. Предвижда се също така и разглеждане на общите характеристики на съвременната работна среда на преводача.

Основна задача на този курс е студентите да се запознаят с максимално широк кръг въпроси от областта на устния превод в различните му разновидности, а не в някаква конкретна негова жанрова проява. Този курс включва упражнения по устен превод, които са важен етап от обучението по руски език въобще и отговарят на изискванията към подготовката на квалифицирания преводач.

Курсът по Устен превод включва упражнения с практически устен превод в различните негови разновидности: както последователен (консекутивен), така и синхронен (симултанен). Също така се разглеждат особеностите на превод от лист, превод от лист с подготовка, филмовия превод, последователния двустранен превод, двоен превод (превод от един език на друг, а след това от другия – на трети) и др. Курсът предвижда запознаване с особеностите на превода в Секретариата на ООН (където руският език е един от шестте официални работни езика) и в структурите на Европейския съюз. Възможно е разглеждането на особеностите и експериментална практика в областта на писмен превод на устни текстове, записани с помощта на технически средства, а също така и на учебни преводи под диктовка.

Студентите следва да придобият общи впечатления за устен превод на писмен изходен текст в различните му разновидности: преводът може да се извършва едновременно с четенето на оригинала наум или последователно по абзаци, или след като се прочете целият текст на оригинала. Студентите се запознават и с други видове устен превод като комбиниран вид устен превод, при който преводачът възприема информацията не на слух, а зрително във вид на писмен текст – статия, писмо, факс, пътеводител, но същата тази информация се озвучава от преводача на езика на превода.

Курсът цели: да развива богатството на руската реч у студентите, да допълни познанията им за терминологичния апарат на теорията на превода, да развие прецизно отношение към двата езика, да подобри самочувствието им в общуването както на всекидневни, така и на научни теми, да създаде у студентите преводачески умения в областта на устния превод, да подготви студентите за бъдещата им работа по специализиран превод и др.

СЪВРЕМЕННИ ТЕХНИЧЕСКИ СРЕДСТВА ЗА ПРЕВОД

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		

а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения	VI				
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване	VI				текуща оценка

Учебният курс по дисциплината „Съвременни технически средства за превод“, включена като избираема в Учебния план на специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски), се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост на студентите.

Обучението се осъществява по настоящата учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преподаватели, преводачи, технически сътрудници в наши и чуждестранни фирми и учреждения, офис-асистенти, кореспонденти и др. и повишаване на тяхната конкурентоспособност на пазара на труда.

Студентите следва да владеят поне един чужд език на по-високо от средно ниво (B2/C1) и да имат основни познания по информационни технологии.

В лекционния курс преподавателят представя на студентите теоретичните постановки по различните теми и илюстрира приложението им в избраната система за машинен превод. Обучението по дисциплината е изцяло интерактивно, по време на занятията студентите обсъждат темите под ръководството на преподавателя, като същевременно прилагат наученото при работа с избраната система. Обосновава се конкретна област на работа и се създават собствени бази от данни – акцентува се върху работа с документация, свързана с дейността на институциите на Европейския съюз и специфичните изисквания към оформлението ѝ. Всеки студент изпълнява и съхранява възложените от преподавателя задачи на самостоятелен компютър, оборудван с необходимото програмно обезпечение.

Курсът цели да даде на студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски) теоретични познания, но и практически умения за прилагане на съвременни инструменти за компютърно подпомаган превод (*Computer-assisted translation (CAT) Tools*). Разглеждат се възможностите за създаване и работа с терминологични речници и бази от многоезични преводачески паметни (*Translation memories (TM)*). Обучението е ориентирано към овладяване на специализирания преводачески софтуер *SDL Trados Studio*, който е незаменим помощник на съвременния преводач, а освен това употребата му е задължителна при всички преводи за нуждите на органите на Европейския съюз (Европейски парламент, Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия, Европейски съд и Европейска сметна палата).

РУСКА ЕМИГРАНТСКА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост			30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Курсът *Руска емигрантска литература* се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност: теоретични ракурси на проблема; обзор върху работата през семестъра и 60 часа извънаудиторна заетост: консултации с преподавателя; работа в с библиографски източници; разработка на реферат; конспектиране на научна статия и др.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с процеси, явления, основни фигури в руската емигрантска поезия, да очертае средищата на руската литература в изгнание, да изгради представата за динамичното единство на руската литература в емиграция и в родината, да проследи развитието на емигрантската поезия, да формира допълнителни знания и умения за анализ на текстове от руската поезия; да формира у студентите способност за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика чрез акцент върху проблемните тематични ядра; да изгради у студентите способност за ориентиране в основните тенденции, литературни процеси и явления; да съдейства за развитие на критическо мислене, аналитични способности, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения - да обогати познанията на студентите за явленията, процесите и имената, формиращи основите на новата руската поезия от втората половина на XX век, получени от основния курс на обучение.

ПИСМЕН ПРЕВОД (РУСКИ ЕЗИК)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI				
а) лекции					

б) семинарни упражнения		2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по *Писмен превод на руски език* е избираема дисциплина за студентите от трети курс на специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски). Курсът би могъл да бъде посещаван от докторанти и от всички, които проявяват интерес към превода от и на руски и български език. Курсът е естествено продължение и неделима част от часовете по Теория на превода и по Специализиран превод. Предвиждат се сведения за разделите и проблематиката на съвременното преводазнание, излагат се някои общи теоретични въпроси, дават се препоръки относно особеностите на писмения превод на текстове с различни жанрови особености. Разглеждат се особеностите на работа с лексичен и фразеологичен материал, който създава най-големи трудности при превода.

Следва да се разгледат въпроси, свързани с дефиницията на думата и единицата на превода в преводазнанието, определяне на видовете преводачески лексични съответствия и др. Предвиждат се писмен превод от руски език на български език на текстове /откъси/ предимно от областта на художествената литература и писмен превод от български на руски език на публицистични, технически и научни текстове. Съпоставят се конкретни лексични пластове: реалии, неологизми, архаизми, собствени имена, фразеологични единици и др. в оригинала и в превода. За тази цел понякога непременно се избират най-сложните случаи, които изискват от преводача разбиране на всички смислови нюанси и функции на оригинала, възприемане на емоционално-експресивното съдържание на текста и високо ниво на преводаческо майсторство.

Илюстративният материал е свързан с руски и български език, но самата същност на преводаческите решения е често универсална и предлаганите препоръки се оказват приемливи и в преводаческата практика, която има отношение към други езици.

Писмено се превеждат текстове предимно от областта на художествената литература. Текстове с друга жанрова специфика (публицистични, научни, делови) също са предвидени за писмен превод.

Курсът предполага добро ниво на владение на двата езика, а също така висока писмена култура и начални преводачески умения.

Курсът цели: да развива богатството на руската реч у студентите, да допълни познанията им за терминологичния апарат на теорията на превода, да развие прецизно отношение към двата езика, да подобри самочувствието им в общуването както на всекидневни, така и на научни теми, да ги подготви за преподаването по руски език в училище, да създаде у студентите преводачески умения в областта на писмения превод, да възпита у тях прецизност и критичност към собствената реч и речта на околните, да създаде умения за превод и редактиране на вече преведен текст, да

подготви студентите за бъдещата им работа в специализираните курсове по писмен и устен превод, специализиран превод и др..

БИЗНЕС РУСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	2.0	–
а) лекции	VII	2	30	2.0	Текущ контрол
б) семинари	–	–	–	–	
в) практически упражнения	–	–	–	–	–
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	1.0	–
Общ кредит	VII	–	-	3.0	–
Оценяване	VII	–	–	–	Текуща оценка

Дисциплината *Бизнес руски език* е предназначена за студентите от IV курс на специалността Педагогика на обучението по български език и по руски език. В Учебния план на специалността дисциплината е залегнала с 30 часа лекции в седмия семестър или по 2 часа седмично аудиторна заетост, както и 60 часа извънаудиторна. Предвидените кредити са 3.0 и се получават при успешно завършване на курса въз основа на присъствието на студента на занятията, неговото участие и оценките от текущия контрол. Обучението се осъществява по настоящата учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преводачи, технически сътрудници в наши и чуждестранни фирми и учреждения, офис асистенти, кореспонденти и др. и повишаване на тяхната конкурентоспособност на пазара на труда.

Условие за избирането на курса по Бизнес руски език е степен на владееене на руски език на ниво B1/B2 по Европейската езикова рамка, придобито в занятията по дисциплината Практически курс по втори чужд език – руски в продължение на предишните шест семестъра от обучението, както и от други теоретични и практически дисциплини, залегнали в учебния план на специалността, а също и в процеса на извънаудиторната заетост на студентите през трите години на обучение. Предпоставка за доброто представяне на студентите по време на занятията е добра обща култура, елементарни познания по социален и речеви етикет, богат речник на родния език, бързо

ориентиране в непозната ситуация и адекватно реагиране, умения за работа в екип, както и за вземане на самостоятелни решения.

Лекционният курс съдържа теоретична част, която надгражда знанията на студентите по Странознание на рускоезичните страни. Акцентът пада върху т.н. бизнес етикет и бизнес комуникации. Студентите се запознават с начините на водене на делова кореспонденция на руски език, с особеностите на водене на разговори по телефона, по време на преговори и бизнес срещи, както и с цялостното поведение на преводача или представителя на фирмата/учреждението при контакти с представители на рускоезична страна. На студентите се предоставя възможност сами да съставят писма и водят телефонни разговори по предварително зададени теми и параметри. Обръща се сериозно внимание на овладяването на вербалните и невербалните кодове и техните разновидности в различните култури, на правилата за социално приемливо комуникативно взаимодействие, както и на обогатяването на социокултурните знания за национално специфичните ценности, традиции и вявания.

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите основни знания за стопанските и търговските връзки на България с рускоезичните страни; да формира у студентите умения и навици за самостоятелна работа с фирмена документация, за анализиране на писма, договори и други документи, за съставяне на различни по съдържание и предназначение вътрешно- и междуфирмени документи; да обогати специализирания словен запас на студентите по руски език; да изгради у студентите правилно отношение към значението на външно-икономическите връзки на страната ни и нагласа за релевантно участие в процеса на съвместната дейност на партньори от различни страни; да възпита у студентите чувство на уважение към сътрудниците и деловите партньори.

РУСКИЯТ ЪНДЪРГРАУНД

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост			30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът “Руският ъндърграунд” се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност и 60 часа извънаудиторна заетост.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с явлението “Ъндърграунд” и основните фигури в неофициалната поезия от 50-80-те години на XX век; да представи неофициалната руска поезия от класическия ѝ период, около която в Русия възниква ново, второ културно пространство, обединило в периода на разцвет десетки от най-значимите творци на новата руска литература като Йосиф Бродски, Игор Холин, Хенрих Сапгир, Всеволод Некрасов, Ев. И Лев Кропивнишки, Едуард Лимонов, Бахит Кенжеев и много други; да проследи историята на неофициалната поезия. Предмет на анализ е творчеството на автори, които принципно не успяват да се вградят в тоталитарния естетически модел, не по политически, а по естетически причини – да покаже възникването на новия тип художествено съзнание; да обогати познанията на студентите за явленията, процесите и имената, формиращи основите на новата руската поезия от втората половина на XX век, получени от основния курс на обучение; да демитологизира литературата на ъндърграунда. На литературния мит трябва да му бъде придаден статуса на литературен факт – курсът приема, че това е една от задачите на критиката по отношение на поезията от "бронзовия" век; да обогати познанията на студентите за явленията, процесите и имената, формиращи основите на новата руската поезия от втората половина на XX век, получени от основния курс на обучение.

ИСТОРИЯ НА РУСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII				
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Лекционният курс е предназначен за студентите от специалност *Педагогика на обучението по български език и руски език* и проследява историята и основните етапи от формирането на руския книжовен език, както и закономерностите в развитието му през отделните епохи от неговото създаване до днес. Разглежда се историческата еволюция на езика в условията на неговото функциониране в обществото в различните му жанрово-стилистични разновидности, взаимоотношенията устен-писмен език, историята на изграждане на съвременните норми на книжовния руски език. Коментират се проблеми, свързани с диглосията, както и с южнославянските влияния върху формирането на руския книжовен език.

Учебната дисциплина цели да запознае студентите с основните изменения в системата на руския книжовен език в периода между XI-XX в., с влиянието на социалните фактори върху неговото развитие, с теорията за литературния билингвизъм, както и с формирането и изменението на книжовната му норма в различните периоди от развоя му.

СЛАВЯНСКИЯТ ДРУГ НА БАЛКАНИТЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост			30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът представлява сравнително изследване на проблема за образа на Другия и другостта в славянските балкански литератури и предлага на вниманието на студентите излаз към изследователско поле, чиито граници, след една по-задълбочена рефлексия върху тях, се оказват условие за едно по-пълноценно разбиране на собствената ни литературна традиция. Обучението се осъществява по учебна програма, разпределена в един основен модул, представляващ относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по учебната дисциплина.

Курсът *Славянският Друг на Балканите* се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност: теоретични ракурси на проблема; обзор върху работата през семестъра, както и извънаудиторна заетост – 60 часа: консултации с преподавател; работа в с библиографски източници; разработка на реферат; конспект на научна статия.

Учебната дисциплина цели: да провокира размисли върху важни въпроси, свързани със съвместното съществуване на народите на Балканите, съпричастността и толерантността към различията; да се осмислят идеи като тези как създаваме разказите за себе си, за другите, как литературата се отнася към историческата памет, какви са литературните варианти на националната история, как литературата борава със стереотипните представи, как представя чужденеца, как Изтокът измисля Запада, как различните жанрове конструират другостта, миналото, настоящето или бъдещето; да се изградят механизми на критическо мислене към битието на литературата; провокиране на студентите към толерантно и разностранно възприемане и тълкуване на културните факти, към самостоятелно разработване на проблемно поле, както и постигане на една по-широка информираност върху балканските културни и литературни истории;

ТРЕТА ГРУПА (ПЕДАГОГИЧЕСКИ МОДУЛ – А)

АЛТЕРНАТИВНА ПРИЛОЖНОСТ НА ЛИТЕРАТУРАТА В ОБРАЗОВАНИЕТО

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари	V				
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в отделни теми. Всяка тема представлява относително завършена цялост, доколкото тя е част, изграждаща общото съдържание на обучението по тази учебна дисциплина.

Провеждането на занятията се състои под формата на презентации, които имат за цел да внесат дискуссионност в представяния материал, както и да провокират самостоятелна разработка по темите.

Едно от приложенията на филологическото образование в съвременния свят е в училище. Класните и извънкласните форми се явяват главни задачи. Този лекционен курс акцентира върху училищните извънкласни форми.

Дисциплината *Алтернативна приложност на литературата в образованието* е важна в процеса на изучаване и усвояване на основни методи на преподаване, общуване и интегриране сред учениците в училищния живот. Ако уменията да преподават урока ги прави добри специалисти, то уменията да адаптират учебното съдържание под формата на различни игри и забавни моменти ги превръща в актуални и модерни учители, обвързани с пълнокръвния живот на училището и училищното дело.

Дисциплината представя в действие извънкласните форми и разглежда тяхното единство в три компонента като част от възможностите за разширение приложимостта на филологическото образование. Това са: Възможностите на

литературата в училище – извънкласните форми и дейности; Училищни тържества и презентации; Ученическа медия.

Същевременно с изграждането и усвояването на възможностите за интеграция между художествената литература и интернет пространството и медийното разпространение на информация, се цели да се изгради у студентите отношение на отговорност и коректност към литературния „продукт“ откъм самостоятелност и авторство.

Учебната дисциплина цели: да разшири обучението по литературоведските дисциплини в посока на тяхната алтернативна приложимост в образованието, по-специално неговите извънкласни форми; да формира у студентите умения да се справят в ситуациите на филологическа ангажираност от страна на институцията-работодател; да изгради цялостност в личностната реализация по отношение на участието им в училищния живот; да внуши ангажираност към младите и подрастващите и чувство на отговорност и адаптивност към променящите се бизнес условия в България; да възпита стремеж към личностна изява и себеотстояване в конкурентния свят на училищното възпитание, обучение и образование.

ИНТЕРАКТИВНИ МЕТОДИ В ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Курсова работа

Основната цел на курса е да запознае студентите с все по-актуалните и все по-налагащите се в световен, а и в национален план интерактивни образователни методи в езиковото обучение. Поставен е акцент върху прилагането на интерактивното обучение в преподаването на български език като базисен предмет в училище.

За учениците в съвременното българско училище най-важно е предоставянето на възможност за активно усвояване не само на спецификите на учебния материал по български език, но и на особеностите на езиковата му система. Чрез този курс се дава възможност за овладяването на умения у бъдещите учители по български език, които да

приложат в процеса на изграждане на компетентности чрез методи на обучение, предполагащи активното участие на учениците в условия на взаимодействие и емпатия.

ФИЛМИТЕ, МУЛТФИЛМИТЕ И ВИДЕОРОЛИТЕ В ОБУЧЕНИЕТО ПО РУСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Дисциплината *Филмите, мултфилмите и видеоролите в обучението по руски език* е предназначена за студентите от III курс на специалността Педагогика на обучението с чужд език (руски). В Учебния план на специалността дисциплината е залегнала с 30 часа лекции в петия семестър или по 2 часа седмично аудиторна заетост, както и 60 часа извънаудиторна. Предвидените кредити са 3.0 и се получават при успешно завършване на курса въз основа на присъствието на студента на занятията, неговото участие и оценките от текущия контрол. Обучението се осъществява по учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преподаватели, възпитатели и учители в системата на началното и средно образование.

Условие за избирането на курса *Филмите, мултфилмите и видеоролите в обучението по руски език* е степен на владеење на руски език на ниво А2/В1 по Европейската езикова рамка, придобито в занятията по дисциплината Практически курс по чужд език – руски в продължение на предишните четири семестъра от обучението, както и от други теоретични и практически дисциплини, залегнали в учебния план на специалността, а също и в процеса на извънаудиторната заетост на студентите през двете години на обучение. Предпоставка за доброто представяне на студентите по време на занятията е добра обща култура, елементарни познания по социален и речеви етикет, богат речник на родния език, бързо ориентиране в непозната ситуация и адекватно реагиране, умения за работа в екип, както и за вземане на самостоятелни решения.

Дисциплината цели да окаже съдействие на бъдещия учител в избора на средства за мотивиране на учениците за изучаване на руски език. Анимационните филми са едно от любимите средства за развлечение на децата на възраст до десет години и могат да се използват като средство за повишаване на интереса на децата към руския език. В тази връзка дисциплината се стреми да покаже предимството на анимационното кино за усвояване на нова лексика, за запознаване с невербална

комуникация в естествена среда, възможност за сравняване в руския език на лексиката на героите и лексиката, използващата се от съвременното младо поколение. На студентите се предоставя възможност да се запознаят с някои от любимите развлечения на подрастващите, с цел по-лесно ориентиране и навлизане в света на децата. Обръща се сериозно внимание на овладяването на вербалните и невербалните кодове и техните разновидности в различните култури, на правилата за социално приемливо комуникативно взаимодействие, както и на обогатяването на социокултурните знания за национално специфичните ценности, традиции и вярвания.

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите основни знания в областта от която се интересува младото поколение; да формира у студентите умения и навици за по-лесно приобщаване и припознаване от учениците в началния курс на обучение; да обогати специализирания словен запас на студентите по руски език; да помогне на бъдещия преподавател при избора на успешни похвати и начини за достигане до съзнанието и вниманието на учениците.

МУЛТЕМЕДИЙНО ПРЕЗЕНТИРАНЕ В ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	V		60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	V			3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Идеята на този лекционен курс е на студентите да се даде добра теоретична и практическа подготовка за успешно презентирание в сферата на образованието (начално, основно, средно, висше). Вниманието е фокусирано върху комуникативните, мултимедийните и организационните аспекти на презентацията. По време на обучението се използват мултимедийни средства за работа, като се анализират мултимедийни презентации на теми от учебните програми по български език за началното, основното, средното училище. Един от акцентите на лекционния курс е и теоретична и практическа подготовка на студентите за презентирание на техни научни разработки по лингвистични дисциплини.

След усвояване на материала студентите трябва да могат да планират и изготвят презентация след анализ на аудиторията, пред която ще се презентира, а също така да съставят план и сценарий на презентацията, да преценяват съотношението текст – визуални моменти, структура на слайд, съобразно ефективно въздействие върху аудиторията.

ЕЛЕКТРОННИ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИЕТО

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен	Общ	Кредит	Вид на
------------------------	----------	----------	-----	--------	--------

		хорариум	хорариум		оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции					
б) семинари	V	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа семинарни занятия и 60 часа извънаудиторна заетост. Курсът въвежда студентите в начините за приложение на съвременните електронни технологии (печатни и електронни медии, компютърни програми, мултимедия и др.) при преподаването.

Основната цел е студентите да се научат да прилагат възможностите на актуалните технически устройства в своята работа (в училище, в медиите, в обществените институции и др.).

ПСИХОЛОГИЧЕСКИ АСПЕКТИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО ЧУЖД ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината „Психологически аспекти на обучението по чужд език” за специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски) е избираем курс от трета група (педагогически модул А) и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за основни психологически аспекти при усвояването на чужд език: езикова нагласа, лични убеждения, мотивация, афективни фактори, възраст.; придобиване на умения за пренос на натрупаните теоретични знания в полето на чуждоезиковото обучение, изграждане на

ясна представа за естеството на психологическите проблеми при обучение по чужд език и за пътищата за тяхното преодоляване.

ЕЗИКОУСВОЯВАНЕ И ЧУЖДОЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината „Езикуосвояване и чуждоезиково обучение” за специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски) е избираем курс от трета група (педагогически модул А) и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за процесите в усвояването на роден и на чужд език, за основните школи и теоретични направления, разглеждащи езикуосвояването, за основните фактори, влияещи върху езикуосвояването; придобиване на умения за пренос на натрупаните теоретични знания в полето на чуждоезиковото обучение, изграждане на ясна представа за естеството на проблемите в чуждоезиковото обучение и пътищата за тяхното преодоляване; изработване на стратегии за преодоляване на специфичните трудности на българите, изучаващи английски език в българска среда.

АСПЕКТИ НА РАННОТО ЧУЖДОЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					

Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината „Аспекти на ранното чуждоезиково обучение” за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)” е избираем курс от трета група (педагогически модул А) и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за характеристиките на учениците на възраст 6-11 години; придобиване на умения за създаване и провеждане на ефективни, мотивиращи урочни единици в началното образование; придобиване на умения за оценяване на напредъка на 6-/11-годишните ученици; изработване на стратегии за преодоляване на специфичните трудности в ранното чуждоезиково обучение.

КОМУНИКАТИВНИ ЗАДАЧИ В ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30	1.0	
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI		60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекционен курс и 60 часа извънаудиторна заетост. Лекционният курс включва теми, чиято цел е да запознае студентите с комуникативния подход в обучението по роден език и с конкретните комуникативни задачи, които студентите могат да използват в работата си като учители по български език в средното училище.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите по-детайлно с комуникативния подход в образованието и по-специално в обучението по български език; да представи типовете комуникативни задачи, които студентите биха могли да използват в своята работа като преподаватели; да представи предимствата и

недостатъците на комуникативния подход, както и резултатите, които могат да бъдат постигнати при използването му.

КРЕАТИВНОСТ И ЧУЖДООЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Креативност и чуждоезиково обучение* за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски)” е избираем курс от трета група (педагогически модул А) и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за характеристиките на учениците на възраст 6-11 години; придобиване на умения за създаване и провеждане на ефективни, мотивиращи урочни единици в началното образование; придобиване на умения за оценяване на напредъка на 6-/11-годишните ученици; изработване на стратегии за преодоляване на специфичните трудности в ранното чуждоезиково обучение.

МНОГОЕЗИЧИЕ, МЕЖДУКУЛТУРНА КОМУНИКАЦИЯ И ЧУЖДООЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост					
а) лекции	VI	2	30		т.к.
б) семинари					

в) практически упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60		т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				т.о

Курсът *Многоезичие, междукултурна комуникация и чуждоезиково обучение* е избираем за студентите от специалността *Педагогика на обучението по български език и чужд език (английски)*. Основната цел е да даде основни знания за теорията и практиката на междукултурното общуване в съвременната ситуация на световна глобализация. Курсът цели да подготви студентите за бъдещата им работа като учители по английски език, преводачи, офис-асистенти и пр.

В курса се проследяват различните теории в областта на междукултурното общуване, историята и развитието на основните школи и направления. Уводните теми включват въпроси от философията на културата, социалната антропология, особеностите на културата като част от вербалната комуникация и паралингвистиката. Разглеждат се проблемите на трансфера на културата в учебна среда. Особен акцент се поставя върху разглеждането и обсъждането на конкретни казуси на критични инциденти при сблъсъка на култури от различен тип и начини на разрешаване на конфликтите. Всяка тема се разглежда в рамките на 2 академични часа.

Учебната дисциплината цели: да въведе студентите в проблематиката и научната традиция в областта на теорията на междукултурното общуване; да представи основните теории на културата, техните общи черти и различия; да въведе основния понятиен апарат и съответната терминология.

ЗАНИМАТЕЛНА ГРАМАТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV				
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината **Занимателна граматика в училище** се състои от 30 академични часа - *лекции* върху основните теми, и *извънаудиторна заетост* - 60 часа (самостоятелна подготовка на студентите за участие в семинарните занятия, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции).

Студентите следва да владеят руски език на по-високо от средно или на средно ниво.

Курсът по Занимателна граматика в училище като **избираема** дисциплина е важна съставна част от обучението по руски език на студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски). Курсът по Занимателна граматика в училище би могъл да се посещава от всички, които проявяват интерес към тази научна дисциплина. Курсът предполага предварителни познания както в областта на морфологията и синтаксиса, така и добро (средно и по-високо от средно) ниво на владеене на руски език. Независимо, че курсът има ограничен брой лекции, предвижда се активна работа от страна на студентите в часовете по извънаудиторна заетост, подготовка на самостоятелни теми, представянето им, писане на доклад, подбор на примери и др.

Курсът цели: да развива богатството на руската реч у студентите, да допълни познанията им за терминологичния апарат на руската граматика, да развие прецизно отношение към езика, да подобри самочувствието им в общуването както на всекидневни, така и на научни теми, да ги подготви за преподаването по руски език в училище, да възпита у тях прецизност и критичност към собствената реч и речта на околните и да създаде у студентите навик ясно, достъпно и забавно да обясняват трудностите на руската граматика.

ОСОБЕНОСТИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК ПРИ ДЕЦА С КОМУНИКАТИВНИ НАРУШЕНИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30		Текущ контрол
а) лекции	VI	2	30	1.5	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	1.5	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Лекционният курс включва както теоретично представяне на материала, така и видео- и аудио материали, а освен това предвижда гост-лектори специалисти по съответните нарушения, както и впечатления на учители с опит в работата с ученици с комуникативни нарушения и СОП.

Лекционният курс представя особеностите на обучението по български език на ученици с комуникативни нарушения и включва теми, които: запознават с това що е комуникативно нарушение и що е СОП; представят в общи линии законовата рамка за обучение на ученици със СОП в общообразователните училища; дават най-обща представа за *комуникативни нарушения* (речево-езикови нарушения, дислексия и др.), както и за някои нарушения и увреждания на ученици със СОП с оглед обучението по български език; запознават с трудностите на преподаване по БЕ на ученици с различни комуникативни нарушения съобразно програмата, предвидена от МОН; представят методи на преподаване по БЕ на ученици с различни комуникативни нарушения съобразно програмата, предвидена от МОН.

Учебната дисциплина цели: да запознае бъдещите учители с това що е комуникативно нарушение и що е СОП, както и със законовите рамки за обучението на ученици със СОП в общообразователните училища; да представи най-общо често срещаните нарушения, за да получат студентите реална представа за учениците, с които евентуално ще работят в часовете по български език; да получат представа за трудностите, с които биха могли да се сблъскат, както и някои насоки за справяне с възможни ситуации с ученици със комуникативни нарушения и СОП при преподаване на БЕ; да се запознаят с някои методи на преподаване по БЕ на ученици с комуникативни нарушения.

ТРЕТА ГРУПА (ПЕДАГОГИЧЕСКИ МОДУЛ – Б)

ПОДГОТОВКА И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРОЕКТИ В ОБРАЗОВАНИЕТО

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV				
а) лекции		2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината „Подготовка и управление на проекти в образованието” е избираем курс от трета група (педагогически модул Б) за специалността „Педагогика на обучението по български език и чужд език” и се състои от: *лекционен курс* - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (в рамките на които студентите разширяват и задълбочават знанията си в конкретната област чрез издирване и критичен прочит на допълнителна литература и участие в електронна обучителна платформа)

Учебната дисциплина цели: придобиване на ясна представа за етапите при планирането и управлението на проекти в образованието; придобиване на умения за подготовка и описание на успешен проект, за работа в екип и лидерски умения; изработване на стратегии за преодоляване на специфичните трудности при реализацията на проекти в образованието.

РАЗВИТИЕ НА КЛЮЧОВИ УМЕНИЯ ЗА XXI ВЕК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост			30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът *Развитие на ключови умения за XXI век* се състои от 30 лекционни часа, които съдържат следните форми на натовареност: лекции – 30 часа (теоретични ракурси на проблема; обзор върху работата през семестъра); извънаудиторна заетост – 60 часа (консултации с преподавател, работа в с библиографски източници, разработка на реферат).

Курсът се фокусира върху ключови умения, необходими за да бъдат получените знания ефективни за младия специалист. Да представи онези ключови умения и компетентности, които са необходими на младия специалист да се справи с непознатата ситуация и да бъде адекватен на темповете на образованието днес, които са динамични и бързопроменящи се. Тези ключови компетентности включват „традиционни“ умения като общуване на майчиния език, владеење на чужди езици, цифрови умения, грамотност, както и хоризонтални умения като умения за учене, социална и гражданска отговорност, инициативност и предприемачество, културна осъзнатост и творчество.

Фокусираме се върху стратегии, които могат да осигуряват на младите европейски граждани необходимите умения в днешното глобално конкурентно

общество, основано на знанието. Разбирането на знанията и уменията на 21 век стъпва върху четири рамки: Четири столба на образованието на ЮНЕСКО (Delors, 1996); • Дефиниция и избор на умения на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (Definition and Selection of Key Competencies: Executive Summary); • Партньорство за умения на XXI век (P21); • Нова визия за образованието на Световния икономически форум (WEF, 2015).

Курсът се стреми да формира у студентите способност за аналитична оценка на изучаваната научна проблематика чрез акцент върху проблемните тематични ядра; способност за ориентиране в основните тенденции, процеси и явления; развитие на критическо мислене, умения за анализ и интерпретиране, за интегриране на познания, изследователски умения и методи.

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА НА НАУЧНОТО ИЗСЛЕДВАНЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана само с лекционна част.

Курсът има задачата да запознае студентите с основните принципи на научното изследване и практическото провеждане на научния експеримент. Разглеждат се проблемите на измерването в точните хуманитарни науки. Дават се основни теоретични знания за математическата статистика и нейното използване при научното експериментално изследване.

Цели на учебната дисциплина: Студентите да се запознаят с основните статистически методи на експерименталното научно изследване.

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА НА ДИДАКТИЧЕСКИТЕ ТЕСТОВЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)	Кредит	Вид на
------------------------	----------	-------------------	--------	--------

		седмично	общо		оценяването
Аудиторна заетост	VIII		30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
Общ кредит				2.0	
Оценяване	VIII				Текуща оценка

Курсът е предназначен за студентите от специалността Педагогика на обучението по български език и чужд език (руски). **Основната цел** е да даде основни знания за теорията на межкултурното образование в съвременната ситуация на световна глобализация. Курсът цели да подготви студентите за бъдещата им работа като преподаватели по чужд език, които ще осъществяват на практика принципите на интеркултурното образование.

В курса се проследяват различните теории в областта на межкултурното общуване, историята и развитието на основните школи и направления. Уводните теми включват въпроси от философията на културата, социалната антропология, особеностите на културата като част от вербалната комуникация и паралингвистиката. Особен акцент се поставя върху разглеждането и обсъждането на конкретни казуси при сблъсъка на култури с различни системи на образование и начините за избягване и разрешаване на конфликтите.

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в проблематиката на теорията на интеркултурното образование; да представи основните теории на културата, техните общи черти и различия; да представи типовете европейски и световни образователни системи; да въведе основния понятиен апарат и съответната терминология.

ФАКУЛТАТИВНИ ДИСЦИПЛИНИ

АСПЕКТИ НА РАБОТАТА С УЧЕБНА ДОКУМЕНТАЦИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30		Текущ контрол
б) семинари					

Извънаудиторна заетост		4	60		Текущ контрол
Общ кредит					
Оценяване					Текуща оценка

Курсът *Аспекти на работа с учебна документация* се изучава от студентите в специалност Педагогика на обучението по български и чужд език и е факултативен. Обучението е разработено в един модул, който представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по тази дисциплина.

Модулът съдържа теоретична част, чиято цел е да се опознае основно нормативната база, свързана с образователния процес в Република България.

Целта на занятията е да посочат на обучаващите се принципите на създаване, употреба и архивиране на учебна документация в системата на народната просвета. Учебната дисциплина се стреми да формира у студентите знания, свързани с документите, с които се работи в училищата, да подготви студентите за анализ на учебната документация в учебно заведение.

АСПЕКТИ НА РАБОТАТА НА КЛАСНИЯ РЪКОВОДИТЕЛ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорайум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30	1,0	Текущ контрол
а) лекции	VII	2	30		Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост		4	60	2,0	
Общ кредит				3,0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по *Аспекти на работа на класния ръководител* се изучава от студентите в специалност Педагогика на обучението по български и чужд език като факултативен. Курсът се предлага на студенти, завършили курс на обучение по Писмена и говорна култура и Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда. Обучението е разработено в един модул, който представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по тази дисциплина.

Модулът съдържа теоретична част, чиято цел е да се покаже на студентите какво е да си класен ръководител, пред какви проблеми е изправен той, свързани с образователния процес в Република България.

Целта на занятията е да посочат на обучаващите се принципите на работа на класния ръководител. Учебната дисциплина се стреми да формира у студентите знания, свързани с работата и задълженията на класния ръководител, който осъществява естествена връзка между училището и родителите на децата.